SONY

FM/AM Cassette Car Stereo

Operating Instructions GB

Manual de instrucciones ES

¤˘¥¸»¡'œfi CT

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

ˆ ' ¥» ""ƒw,¸/¸‰u, ‡s– ¡A‰— ¤£·£¤ ""¡§ƒw,¸¡ ‰u, ‡s– »¡'œfi ¡¤¡C

XR-C8220

© 1999 by Sony Corporation

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Cassette Player. This unit lets you enjoy a variety of features as well as a supplied rotary commander or a card remote commander.

In addition to the cassette playback and radio operations, you can expand your system by connecting an optional CD / MD unit*[1].
If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc*[2].

*[1] *You can connect a CD changer, an MD changer, a CD player, or a MD player.*
*[2] *A CD TEXT disc is an audio CD that includes information such as the disc name, artist name, and track names.*
This information is recorded on the disc.

Voice guide for safe driving

This unit has a voice guide function*. When the voice guide function is on, the unit gives vocalized comments on functions corresponding to the relevant button pushed. These comments can be vocalized in either English or Spanish.

* *Some optional power amplifiers may cause a break at the beginning of vocalized comments. When you connect an optional MD changer, the sound from the first MD may continue for a short time even after the vocalized comments about the second MD are announced.*

Table of Contents

This Unit Only

Location of controls 4

Getting Started

Resetting the unit 6
Detaching the front panel 6
Setting the clock 7

Cassette Player

Listening to a tape 8
Playing a tape in various modes 9

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM) 10
Memorizing only the desired stations 11
Receiving the memorized stations 11
Storing the station names — Station Memo ... 12
Locating a station by name — List-up 13

Other Functions

Labelling the rotary commander 13
Using the rotary commander 14
Adjusting the sound characteristics 15
Attenuating the sound 15
Changing the sound and display settings 16
Adjusting the frequency of the subwoofer(s) 17
Adjusting the sound and frequency of the equalizer 17
Changing the line output level 17

With Optional Equipment

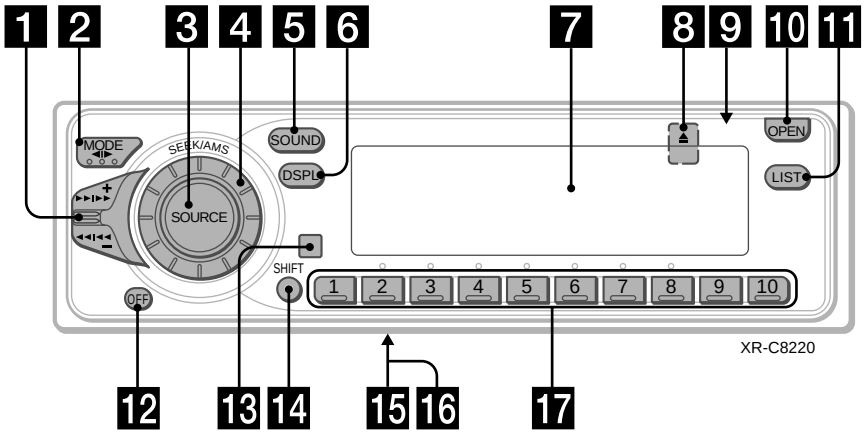
CD/MD Unit

Playing a CD or MD 18
Playing tracks repeatedly
— Repeat Play 19
Playing tracks in random order
— Shuffle Play 19
Creating a programme
— Programme Memory 20
Labelling a CD
— Disc Memo 22
Locating a disc by name
— List-up 24
Selecting specific tracks for playback
— Bank 24

Additional Information

Precautions 25
Maintenance 26
Dismounting the unit 27
Specifications 28
Troubleshooting guide 29

Location of controls



Refer to the listed pages for details.

1 **SEEK/AMS (seek/Automatic Music Sensor/manual search) control 9, 11, 19, 20, 21, 24**

2 **MODE (◀II▶) button**
During radio reception:
BAND select 10, 11

During tape reception:
Playback direction change 8, 9

During CD or MD playback:
CD/MD Unit select 18, 20, 23

3 **SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) button 8, 10, 11, 18, 20, 23**

4 **Dial (volume/equalizer curve/listening position/subwoofer volume/cut-off frequency/bass/treble/left-right/rear-front control) 7, 12, 15, 22, 23**

5 **SOUND button 15**

6 **DSPL (display mode change) button 9, 12, 13, 18, 23, 24**

7 **Display window**

8 **⏏ (eject) button (located on the front side of the unit behind the front panel) 8**

9 **Reset button (located on the front side of the unit behind the front panel) 6**

10 **OPEN button 6, 8, 26**

11 **LIST button**
Disc Memo **22, 23**
List-up **13, 24**
Station Memo **12**

12 **OFF button 6, 8**

13 **Receptor for the supplied card remote commander**

14 **SHIFT button**
PLAY MODE **9, 10, 11, 20, 21, 22, 24, 25**
REP **10, 19**
SET UP **7, 8, 16, 17, 18, 19**
SHUF **19**

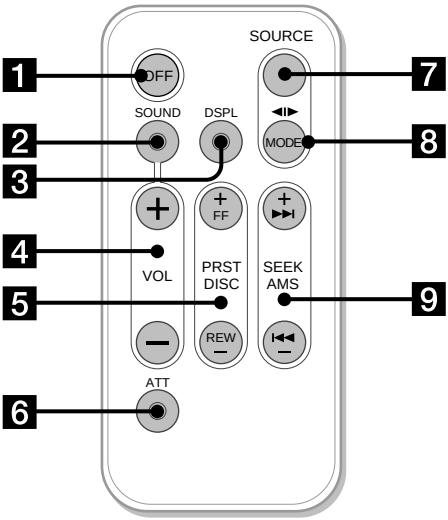
15 **POWER SELECT switch (located on the bottom of the unit)**
See “POWER SELECT switch” in the Installation/Connections manual.

16 **Frequency select switch (located on the bottom of the unit)**
See “Frequency select switch” in the Installation/Connections manual.

17 **During radio reception:**
Number buttons 11

During CD or MD playback:
Direct disc selection buttons 19

Card remote commander



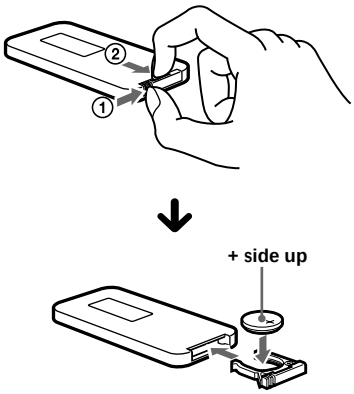
The corresponding buttons of the card remote commander control the same functions as those on the unit.

1. **OFF button**
2. **SOUND button**
3. **DSPL button**
4. **VOL button**
5. **PRST/DISC/FF-REW button**
6. **ATT button**
7. **SOURCE button**
8. **MODE (◄I►) button**
9. **SEEK/AMS button**

When the POWER SELECT switch is set to the Ⓑ position, the unit cannot be operated with the wireless remote unless (SOURCE) on the unit is pressed or a cassette is inserted to activate the unit first.

Replacing the lithium battery

When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

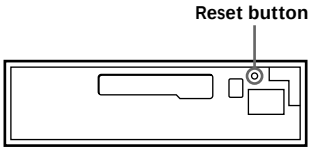
WARNING

The battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit.
Remove the front panel and press the reset button with a pointed object, such as a ball point pen.



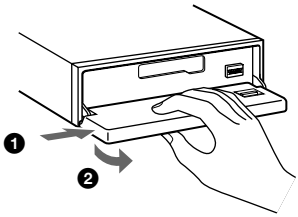
Note
Pressing the reset button will erase the clock setting and some memorized functions.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to protect the unit from being stolen.

1 Press (OFF).

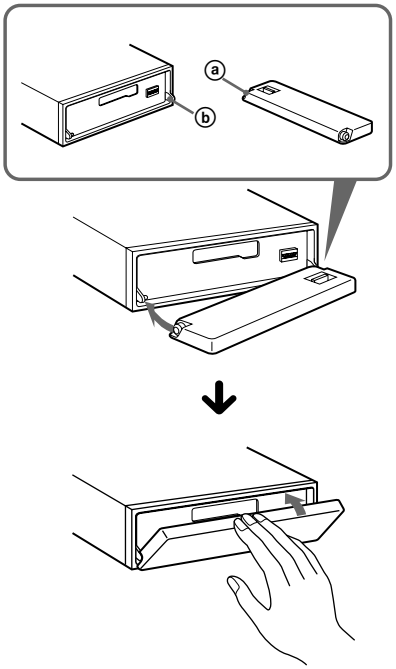
2 Press (OPEN), then slide the front panel to the right side, and pull out from the left side.



Notes
- *Be sure not to drop the panel when detaching it from the unit.*
- *If you detach the panel while the unit is still turned on, the power will turn off automatically to prevent the speakers from being damaged.*
- *When you carry the front panel with you, use in the supplied front panel case.*

Attaching the front panel

Place the hole ⓐ of the front panel onto the spindle ⓑ on the unit as illustrated, then push the left side in.



Notes
- *Be sure not to attach the front panel upside down.*
- *Do not press the front panel too hard against the unit when attaching it.*
- *Do not press hard or put excessive pressure on the display window of the front panel.*
- *Do not expose the front panel to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, and do not leave it in a humid place. Never leave it on the dashboard of a car parked in direct sunlight or where there may be a considerable rise in temperature.*

Caution alarm

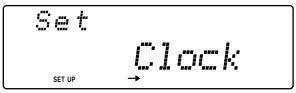
If you turn the ignition key switch to the OFF position without removing the front panel, the caution alarm will beep for a few seconds (only when the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the Ⓐ position).
If you connect an optional power amplifier and do not use built-in amplifier, the beep sound will be deactivated.

Setting the clock

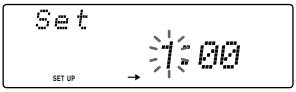
The clock uses a 12-hour digital indication.

Example: To set the clock to 10:08

1 Press (SHIFT), then press (3) (SET UP) repeatedly until "Clock" appears.



❶ Press (5) (→).

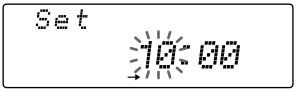


The hour indication flashes.

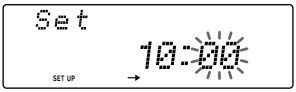
❷ Set the hour.

to go backward

to go forward



❸ Press (5) (→).

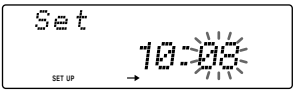


The minute indication flashes.

❹ Set the minute.

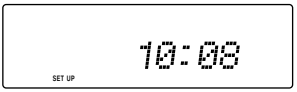
to go backward

to go forward



continue to next page →

2 **Press** (SHIFT).



The clock starts.

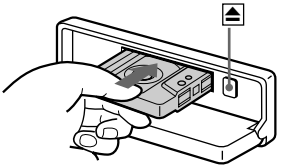
3 **Press** (SHIFT).
After the clock setting is complete, the display returns to normal playback mode.

Note
If the POWER SELECT switch on the bottom of the unit is set to the B position, turn the power on first, then set the clock.

Cassette Player

Listening to a tape

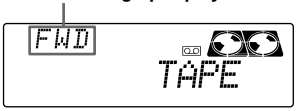
1 **Press** (OPEN) **and insert a cassette.**
Playback starts automatically.



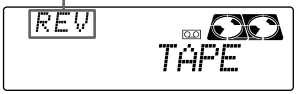
2 **Close the front panel.**

If a cassette is already inserted, to start playback, press (SOURCE) repeatedly until "FWD" or "REV" appears.

The side facing up is played.



The side facing down is played.



Tips
- *To change the tape's playback transport direction, press* (MODE) (◀II▶).
- *"Metal" appears in the display when you insert a metal or CrO_2 tape (Auto Metal function).*

To	Press
Stop playback	(OFF)
Eject the cassette	(OPEN) then ⏏

Fast-winding the tape

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold.

Fast-forward

Rewind

To start playback during fast-forwarding or rewinding, press MODE (◀II▶).

Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and release, for each track you want to skip.
You can skip up to nine tracks at one time.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

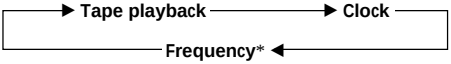
Note

The AMS function may not work when:

- *— the blanks between tracks are shorter than four seconds.*
- *— there is noise between tracks.*
- *— there are long sections of low volume or quiet interludes.*

Changing the display item

Each time you press DSPL, the item changes as follows:



* *While the ATA function is activated.*

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 16.)

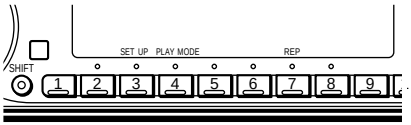
Playing a tape in various modes

You can play the tape in various modes:

- NR (Dolby NR) lets you select the Dolby* NR B system.
- B Skip (Blank Skip) skips blanks longer than eight seconds.
- ATA (Automatic Tuner Activation) turns on the tuner automatically when fast-winding the tape.
- Repeat (Repeat Play) repeats the current track.

* *Dolby noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "DOLBY" and the double-D symbol ⧈ are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 During playback, press SHIFT.



2 Press 4 (PLAY MODE) repeatedly until the desired play mode appears.
Each time you press 4 (PLAY MODE), the item changes as follows:

NR → B. Skip → ATA

3 Press 5 (→) to select "on."

The selected play mode starts.

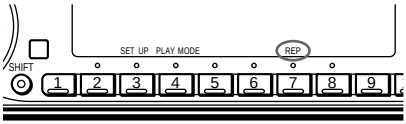
4 Press SHIFT.

To return to normal playback mode, select "off" in step 3 above.

Playing tracks repeatedly
— Repeat Play

1 **During playback, press (SHIFT).**

2 **Press (7) (REP) repeatedly until "Repeat on" appears.**



Repeat Play starts.

3 **Press (SHIFT).**

To return to normal playback mode, select "Repeat off" in step 2 above.

Radio

Memorizing stations automatically
— Best Tuning Memory (BTM)

The unit selects the stations with the strongest signals and memorizes them in the order of their frequencies. You can store up to 10 stations on each band (FM1, FM2 and AM).

Caution
When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory to prevent accidents.

1 **Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.**
Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

* *If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear.*

2 **Press (MODE) repeatedly to select the band.**
Each time you press (MODE), the band changes as follows:

→ FM1 → FM2 → AM →

3 **Press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) repeatedly until "B.T.M" appears.**

4 **Press (5) (→).**
The unit stores stations in the order of their frequencies on the number buttons.
A beep sounds when the setting is stored.

5 **Press (SHIFT).**

Notes
- *The unit does not store stations with weak signals. If only a few stations are received, some number buttons will retain their former setting.*
- *When a number is already indicated in the display, the unit stores stations in order from the one currently displayed.*

Memorizing only the desired stations

You can preset up to 20 FM stations (10 each for FM 1 and 2) and up to 10 AM stations in the order of your choice.

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Push the SEEK/AMS control up or down to tune in the station that you want to store on the number button.

4 Press and hold the desired number button (1 to 10) until "MEM" appears.
The number button indication appears in the display.

Note
If you store a new station on a number button which already has a station registered, the previously stored station will be replaced by the new one.

Receiving the memorized stations

1 Press (SOURCE) repeatedly to select the tuner.

2 Press (MODE) repeatedly to select the band.

3 Press the number button (1 to 10) where the desired station is stored.

If you cannot tune in a preset station

Push and release the SEEK/AMS control up or down to search for the station (automatic tuning).
Scanning stops when the unit receives a station. Push the SEEK / AMS control up or down repeatedly until the desired station is received.

Note
If the automatic tuning stops too frequently, press (SHIFT), then press 4 (PLAY MODE) repeatedly until "Local" (local seek mode) is displayed. Then press 5 (→) to select "Local on." Press (SHIFT). Only the stations with relatively strong signals will be tuned in.

Tip
If you know the frequency of the station you want to listen to, push the SEEK/AMS control up or down and hold until the desired frequency appears (manual tuning).

If FM stereo reception is poor — Monaural Mode

1 During radio reception, press (SHIFT), then press 4 (PLAY MODE) repeatedly until "Mono" appears.

2 Press 5 (→) repeatedly until "Mono on" appears.
The sound improves, but becomes monaural ("ST" disappears).

3 Press (SHIFT).

To return to stereo mode, select "Mono off" in step 2 above.

If interference occurs during FM reception

If there is interference from neighboring stations, follow the steps below and select "Narrow". If interference is not a problem, select "Wide" to maximize signal reception and improve sound quality or "IF Auto "to automatically switch between "Narrow" and "Wide".

1 Press (SHIFT) during FM reception.

2 Press 4 (PLAY MODE) repeatedly until "IF Auto" appears.

3 Press 5 (→) repeatedly to select desired setting.

4 Press (SHIFT).

Storing the station names

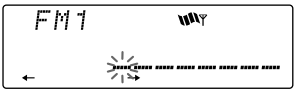
— Station Memo

You can assign a name to each radio station and store it in memory. The name of the station currently tuned in appears in the display. You can assign a name of up to eight characters per station.

Storing the station names

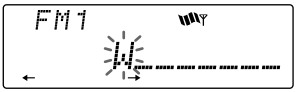
1 Tune in a station whose name you want to store.

2 Press (LIST) for two seconds.



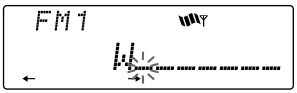
3 Enter the characters.

❶ Rotate the dial clockwise to select the desired characters.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



If you rotate the dial counterclockwise, the characters appear in the reverse order.
If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

❷ Press (5) (→) after locating the desired character.
The flashing cursor moves to the next space.



If you press (2) (←), the flashing cursor moves to the left.

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

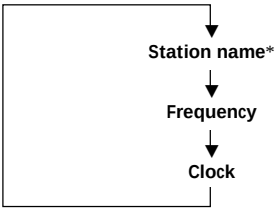
4 To return to the normal radio reception, press (LIST) for two seconds.

Tip
To erase or correct a name, enter "_" (under-bar) for each character.

Displaying the station name

Press (DSPL) during radio reception.

Each time you press (DSPL), the item changes as follows:



** If the station name of a station is not stored, "NO NAME" appears in the display for one second.*

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip
The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 16.)

Erasing the station name

1 Tune in any station and press (LIST) for two seconds.

2 Press (DSPL) for two seconds.

3 Rotate the dial to select the name that you want to erase.

4 Press (6) (ENTER) for two seconds.
The name is erased.
Repeat steps 3 and 4 if you want to erase other names.

5 Press (LIST) for two seconds.
The unit returns to the normal radio reception mode.

Locating a station by name — List-up

1 Press (LIST) momentarily.
The name assigned to the current station appears in the display.

2 Press (LIST) repeatedly until you find the desired station.

3 Press (6) (ENTER) to tune in the desired station.

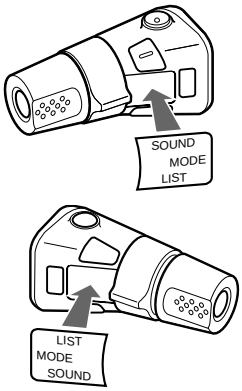
Note
Once the station name or frequency has been displayed for five seconds, the display goes back to its normal mode. To turn off the display, press (DSPL).

Other Functions

You can also control an optional CD or MD unit, or equalizer preamplifier with the rotary commander.

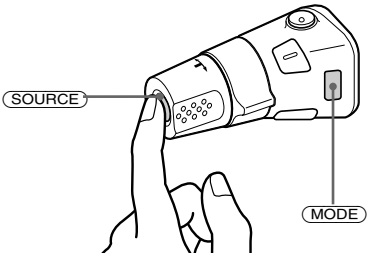
Labelling the rotary commander

Depending on how you mount the rotary commander, attach the appropriate label as shown in the illustration below.



Using the rotary commander

By pressing buttons (the SOURCE and MODE buttons)



Each time you press (SOURCE), the source changes as follows:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Pressing (MODE) changes the operation in the following ways;

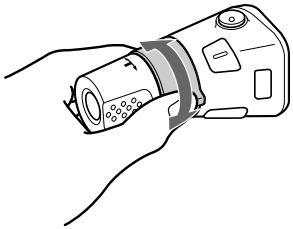
- **Tape transport direction**
- **Tuner : FM1 → FM2 → AM**
- **CD unit* : CD1 → CD2 → ...**
- **MD unit* : MD1 → MD2 → ...**

** If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear.*

Tip

When the POWER SELECT switch is set to position Ⓑ, you can turn on this unit by pressing (SOURCE) on the rotary commander.

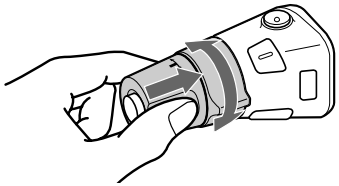
By rotating the control (the SEEK/AMS control)



Rotate the control and release it to:

- Locate the beginnings of the tracks on the tape. Rotate and hold the control momentarily, the release it to fast-wind the tape. To start playback while fast-winding the tape, press (MODE).
- Locate a specific track on a disc. Rotate and hold the control until you locate the specific point in a track, then release it to start playback.
- Tune in stations automatically. Rotate and hold the control to tune in a specific station.

By pushing in and rotating the control (the PRESET/DISC control)

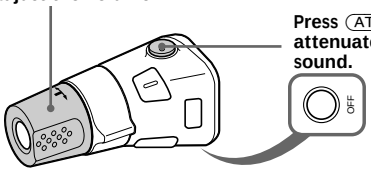


Push in and rotate the control to:

- Receive the stations memorized on the number buttons.
- Change the disc.

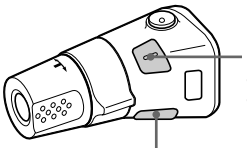
Other operations

Rotate the VOL control to adjust the volume.



Press (ATT) to attenuate the sound.

Press (OFF) to turn off the unit.

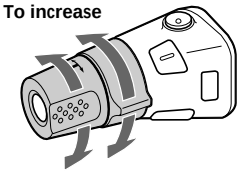


Press (SOUND) to adjust the volume and sound menu.

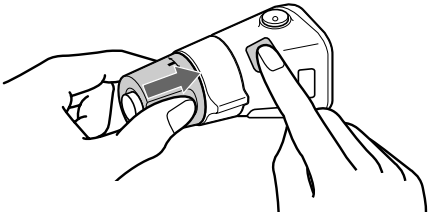
Press (LIST) to:
- **Display the memorized names.**
- **Display the programme type.**

Changing the operative direction

The operative direction of controls is factory-set as shown below.



If you need to mount the rotary commander on the right hand side of the steering column, you can reverse the operative direction.



Press (SOUND) for two seconds while pushing the VOL control.

Tip

You can also change control the operative direction of these controls with the unit. (See "Changing the sound and display settings" on page 16.)

Adjusting the sound characteristics

You can adjust the equalizer curve, listening position, cut-off frequency, bass, treble, balance, and fader.
You can store the bass and treble levels independently for each source.

1 Select the item you want to adjust by pressing (SOUND) repeatedly.

VOL (volume) → EQ (equalizer curve)* → POS (listening position)* → SUB (subwoofer volume) → CNW (Crossover Network)* → BAS (bass) → TRE (treble) → BAL (left-right) → FAD (front-rear)

** If the corresponding optional equipment is not connected, this item will not appear.*

2 Adjust the selected item by rotating the dial.

Adjust within three seconds after selecting the item. (After three seconds, the dial function reverts the volume control.)

Attenuating the sound

Press (ATT) on the supplied rotary commander or card remote commander.
"ATT on" lights up for a second.

To restore the previous volume level, press (ATT) again.

Tip

The unit decreases the volume automatically when a telephone call comes in (Telephone ATT function).

Changing the sound and display settings

The following items can be set:

- Clock (page 7)
- D.Info (Dual Information)* – to display the clock and the play mode simultaneously (on), or to display the information alternately (off).
- Amber / Green – to change the illumination colour to amber or green.
- Dimmer – to change the brightness of the display.
  — Select "Auto" to dim the display only when you turn the interior lights on.
  — Select "on" to dim the display.
  — Select "off" to deactivate Dimmer.
- Contrast – to adjust the contrast if the indications in the display are not recognizable because of the unit's installed position.
- Voice guide*[1] function for vocalized comments.
  — Select "Voice 1" to minimize the volume of the guide.
  — Select "Voice 2" to choose a louder volume than "Voice 1".
  — Select "Voice 3" to maximize the volume of the guide.
  — Select "Voice off" to deactivate the Voice guide.
- Beep – to turn the beep sounds on or off.
- RM (Rotary Commander) – to change the operative direction of the controls of the rotary commander.
  — Select "norm" to use the rotary commander in the factory-set position.
  — Select "rev" when you mount the rotary commander on the right hand side of the steering column.
- L.out(Line Output)*[2] (page 17).
- Loud (Loudness)*[1] – to enjoy bass and treble even at low volumes. The bass and treble will be reinforced.
- LPF (Low Pass Filter)*[1]
- M.dspl (Motion Display) – to turn the motion display to 1, 2, or off.
- English / Spanish*[1] – to change the vocalized comments of the voice guide to English or Spanish.
- A.Scrl (Auto Scroll)*[1] (page 18)

1 Press (SHIFT).

2 Press (3) (SET UP) repeatedly until the desired item appears.

Each time you press (3) (SET UP), the item changes as follows:

Clock → D.Info*[1] → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Voice*[1] → Beep → RM → L.out*[2] → Loud*[1] → LPF*[1] → M. dspl → English/Spanish*[1] → A.Scrl*[1]

*[1] *When the radio is off, or when no tape, CD, MD is playing, this item will not appear.*
*[2] *When the optional equalizer preamplifier is not connected, this item will not appear.*

3 Press (5) (→) to select the desired setting (Example: on or off).

For the "Contrast" setting, pressing (5) (→) makes the contrast higher, and pressing (2) (←) makes the contrast lower.

4 Press (SHIFT).

After the mode setting is complete, the display returns to normal playback mode.

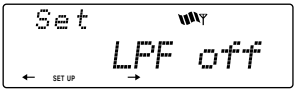
Adjusting the frequency of the subwoofer(s)

To match the characteristics of the connected subwoofer(s), you can cut out the unwanted high and middle frequency signals entering the subwoofer(s). By setting the cut-off frequency, the subwoofer(s) will output only low frequency signals so you can get a clearer sound image.

1 Press (SOURCE) to select a source (radio, tape, CD, or MD).

2 Press (SHIFT), then press (3) (SET UP) repeatedly until "LPF off" appears.

3 Press (5) (→) or (2) (←) repeatedly to select desired setting.



Each time you press (5) (→) or (2) (←), the cut-off frequency in the display changes as follows:

LPF off ↔ LPF 80 Hz ↔ LPF 120 Hz

4 Press (SHIFT).

When the frequency setting is complete, the display returns to the normal playback mode.

Adjusting the sound and frequency of the equalizer

This unit can also control an optional equalizer preamplifier.
This lets you add some effects to the sound field of the currently selected source.

For details, refer to the instructions manual supplied with the equalizer preamplifier.

Note

If you connect the optional digital preamplifier XDP-210EQ, the voice guide function will not work.

Changing the line output level

You can change the line output level if you hear distortion or other noise.
When the optional equalizer preamplifier is connected, you can set this function.

1 Press (SHIFT), then press (3) (SET UP) unit "L.out" appears.

2 Press (5) (→) to select the desired setting "L.out Hi" or "L.out Lo".

3 Press (SHIFT).

With Optional Equipment

CD/MD Unit

This unit can control a maximum of ten external CD / MD units in this configuration:
CD unit — maximum of five
MD unit — maximum of five
Any combination up to ten will work.

If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.

Playing a CD or MD

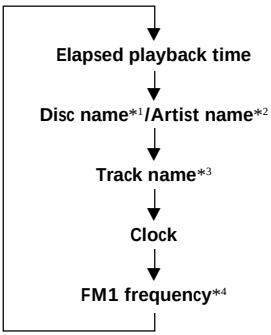
1 Press (SOURCE) repeatedly to select the CD or MD.

2 Press (MODE) until the desired unit appears.
CD / MD playback starts.

When a CD / MD unit is connected, all the tracks play from the beginning.

Changing the displayed item

Each time you press (DSPL) during CD, CD TEXT, or MD playback, the item changes as follows:



*1 *If you have not labelled the disc or there is no disc name prerecorded on the MD, "NO D.Name" appears in the display.*
*2 *If you play a CD TEXT disc, the artist name appears in the display after the disc name. (Only for CD TEXT discs with the artist name.)*
*3 *If the track name of a CD TEXT disc or MD is not prerecorded, "NO T.Name" appears in the display.*
*4 *While the ATA function is activated.*

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip
The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 16.)

You can label CD and CD TEXT discs with a personalized name using the disc memo function, refer to "Labeling a CD" (page 22). However, if you use personalized labels, they will always take priority over the original CD TEXT information when such information is displayed.

Automatically scrolling a disc name — Auto Scroll

If the disc name, artist name, or track name on a CD TEXT disc or MD exceeds 10 characters and the Auto Scroll function is on, the following information will be automatically scrolled.
- *The disc name appears when the disc has changed (if the disc name is selected).*
- *The track name appears when the track has changed (if the track name is selected).*

If you press (DSPL) to change the display item, the disc or track name of the MD or CD TEXT disc is scrolled automatically whether you set the function on or off.

1 During playback, press (SHIFT).

2 Press (3) (SET UP) repeatedly until "A.Scrl" appears.

3 Press (5) (→) to select "A.Scrl on."

4 Press (SHIFT).

To cancel Auto Scroll, select "A.Scrl off" in step 3 above.

Note

For some discs with very many characters, the following cases may happen:
— Some of the characters are not displayed.
— Auto Scroll does not work.

Tip

To manually scroll the long name of an MD or CD TEXT disc after activating the Auto Scroll function, press SHIFT*, then* 2 *(←) (manual scroll).*

Locating a specific track — Automatic Music Sensor (AMS)

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and release for each track you want to skip.

To locate succeeding tracks

To locate preceding tracks

Locating a specific point in a track — Manual Search

During playback, push the SEEK/AMS control up or down and hold. Please when you have found the desired point.

To search forward

To search backward

Locating a disc by disc number — Direct Disc Selection

Press the number button that corresponds with the desired disc number.
The desired disc in the current changer begins playback.

Playing tracks repeatedly — Repeat Play

You can select:
• Repeat 1 — to repeat a track.
• Repeat 2 — to repeat a disc.

1 During playback, press SHIFT**.**

2 Press 7 **(REP) repeatedly until the desired setting appears.**

Repeat 1 → Repeat 2 → Repeat off →

Repeat Play starts.

3 Press SHIFT**.**

To return to normal playback mode, select "Repeat off" in step 2 above.

Playing tracks in random order — Shuffle Play

You can select:
• Shuf 1 — to play the tracks on the current disc in random order.
• Shuf 2 — to play all the tracks in the current unit in random order.
• Shuf All — to play all the tracks in all the unit in random order.

1 During playback, press SHIFT**.**

2 Press 8 **(SHUF) repeatedly until the desired setting appears.**

Shuf 1 → Shuf 2 → Shuf All → Shuf off →

Shuffle Play starts.

3 Press SHIFT**.**

To reurn to normal playback mode, select "Shuf off" in step 2 above.

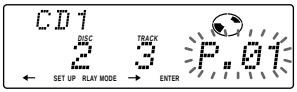
Creating a programme

— Programme Memory (For a CD/MD unit with the programme memory function)

You can play tracks in the order you want by making your own programme. You can select up to 24 tracks for a programme, and store them in memory.

1 During playback, press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

Programme edit mode



If you have labelled the disc, the bank edit mode appears. Press (4) (PLAY MODE) to display "P " above.

2 Select the track you want.

❶ Press (SOURCE) repeatedly to select CD or MD.

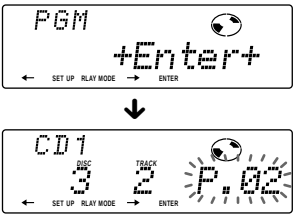
❷ Press (MODE) repeatedly to select the unit.

❸ Press (SHIFT), then press the number button to select the disc.

❹ Press (SHIFT).

❺ Push the SEEK/AMS control up or down to select the track.

3 Press (6) (ENTER).



4 To continue entering tracks, repeat steps 2 and 3.

5 When you finish entering tracks, press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

6 Press (SHIFT).

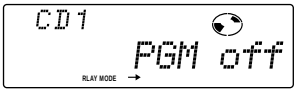
Notes

- *"**Wait**" appears in the display while the unit is reading the data, or when a disc has not been put into the unit.*
- *"*Mem Full*" appears in the display when you try to enter more than 24 tracks into a programme.*

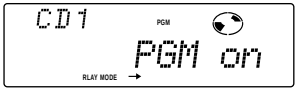
Playing the stored programme

Changing the disc order in the unit will not affect programme memory play.

1 Press (SHIFT) then press (4) (PLAY MODE) repeatedly until "PGM off" appears.



2 Press (5) (→) repeatedly until "PGM on" appears.



Programme Play starts.

3 Press (SHIFT).

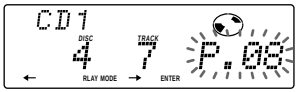
To return to normal playback mode, select "PGM off" in step 2 above.

Notes

- *If you press a number button during programme memory play, programme memory play is interrupted, and playback of the selected disc starts.*
- *"NO Data" appears in the display if no track is stored in the programme.*
- *If a track stored into the programme memory is not in the disc magazine, the track will be skipped.*
- *When the disc magazine contains no tracks stored into the programme memory, or when the programme information has not been loaded yet, "Not ready" appears.*

Erasing an entire programme

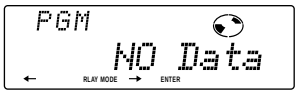
1 Press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) for two seconds.



If you have labelled the disc, the bank edit mode appears. Press (4) (PLAY MODE) to display "P" above.

2 Press (2) (←) repeatedly until "DEL" appears.

3 Press (6) (ENTER) for two seconds.



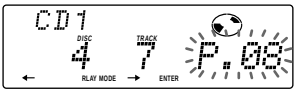
The entire programme is erased.

4 When you finish erasing programmes, press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

5 Press (SHIFT).

Adding tracks to a programme

1 Press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) for two seconds.



If you have labelled the disc, the bank edit mode appears. Press (4) (PLAY MODE) to display "P" above.

2 Press (2) (←) or (5) (→) to select the track slot number where you want to insert a track.

Track slot number

3 Push the SEEK/AMS control up or down to select the track you want to insert.

4 Press (6) (ENTER) to enter the track.
The current track in that slot number and the succeeding tracks shift down.
To continue inserting tracks, repeat steps 2 through 4.

Note

*When all 24 slots have been filled, "*Mem Full*" appears in the display, and you cannot insert more tracks.*

5 When you finish inserting tracks, press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

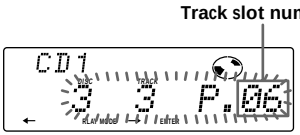
6 Press (SHIFT).

Erasing tracks in a programme

1 Press (SHIFT), then press 4 (PLAY MODE) for two seconds.

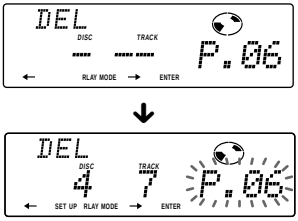
If you have labelled the disc, the bank edit mode appears. Press 4 (PLAY MODE) to display "P" above.

2 Press 2 (←) or 5 (→) to select the track you want to erase.



The track currently registered in slot 6.

3 Press 6 (ENTER) for two seconds.
When you erase a track from a slot number, the succeeding tracks shift up to fill the gap.



4 To continue erasing tracks, repeat steps 2 and 3.

5 When you finish erasing tracks, press 4 (PLAY MODE) for two seconds.

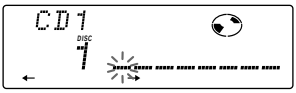
6 Press (SHIFT).

Labelling a CD — Disc Memo

(For a CD unit with the custom file function)

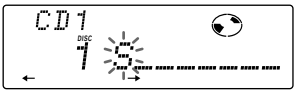
You can label each disc with a personalized name. You can enter up to eight characters for a disc. If you label a CD, you can locate the disc by name and select specific tracks for playback (page 24).

1 During CD playback, press (LIST) for two seconds.



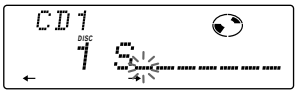
2 Enter the characters.

❶ Rotate the dial clockwise to select the desired characters.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



If you rotate the dial counterclockwise, the characters appear in the reverse order.
If you want to put a blank space between characters, select "_" (under-bar).

❷ Press 5 (→) after locating the desired character.
The flashing cursor moves to the next space.



If you press 2 (←), the flashing cursor moves to the left.

❸ Repeat steps ❶ and ❷ to enter the entire name.

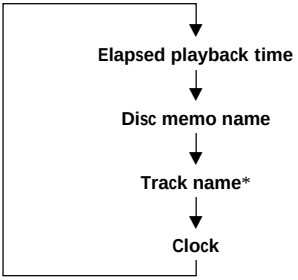
3 To return to normal CD playback mode, press (LIST) for two seconds.

Tip
To erase or correct a name enter "_" (under-bar) for each character.

Displaying the disc memo name

Press (DSPL) during CD or CD TEXT disc playback.

Each time you press (DSPL) during CD or CD TEXT disc playback, the item changes as follows:



* *If you connect an optional CD unit with the CD TEXT function, the CD TEXT information will appear in the display when you play a CD TEXT disc.*

After you select the desired item, the display will automatically change to the Motion Display mode after a few seconds. In the Motion Display mode, all the above items are scrolled in the display one by one in order.

Tip

The Motion Display mode can be turned off. (See "Changing the sound and display settings" on page 16.)

Erasing the disc memo

1 Press (SOURCE) repeatedly to select CD.

2 Press (MODE) repeatedly to select the CD unit.

3 Press (LIST) for two seconds.

4 Press (DSPL) for two seconds.

5 Rotate the dial to select the name you want to erase.

6 Press (6) (ENTER) for two seconds.
The name is erased.
Repeat steps 5 and 6 if you want to erase other names.

7 Press (LIST) for two seconds.
The unit returns to normal CD playback mode.

Note

When the personalized label is erased, the original CD TEXT information will appear in the display.

Locating a disc by name

— List-up (For a CD unit with the custom file function or MD unit)

You can use this function for discs that have been assigned a custom name. For more information on disc names, refer to “Labelling a CD” (page 22).

1 During playback, press (LIST) momentarily.
The name assigned to the current disc appears in the display.

When you assign a disc memo label to a CD TEXT disc, it takes priority over the original CD TEXT information.

2 Press (LIST) repeatedly until you find the desired disc.

3 Press (6) (ENTER) to play back the disc.

Notes

- *After a disc name has been displayed for five seconds, the display goes back to normal playback mode. To turn off the display, press (DSPL).*
- *The track names are not displayed during MD or CD TEXT disc playback.*
- *If there are no discs in the magazine, “NO Disc” appears in the display.*
- *If a disc has not been assigned a custom file, “********” appears in the display.*
- *If the disc information has not been read by the unit, “?” appears in the display. To load the disc, first press the number button, then choose the disc that has not been loaded.*
- *There are also some letters which cannot be displayed (during MD or CD TEXT disc playback).*

Selecting specific tracks for playback

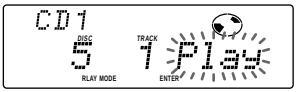
— Bank

(For a CD unit with the custom file function)

If you label the disc, you can set the unit to skip or play the tracks of your choice.

1 During CD playback, press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

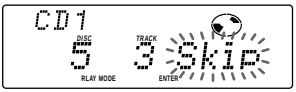
Bank edit mode



Note

If you have not labeled the disc, the bank edit mode does not appear and the programme edit mode appears. To go back to normal playback mode, press (4) (PLAY MODE) for two seconds.

2 Push the SEEK/AMS control up or down to select the track number you want to skip and press (6) (ENTER).



The indication changes from “Play” to “Skip.” If you want to return to“Play,” press (6) (ENTER) again.

3 Repeat step 2 to set the “Play” or “Skip” for all the tracks.

4 Press (4) (PLAY MODE) for two seconds.
The unit returns to normal CD playback mode.

5 Press (SHIFT).

Notes

- *You can set “Play” or “Skip” for up to 24 tracks.*
- *You cannot set “Skip” for all the tracks on a CD.*

Playing specific tracks only

You can select:
- Bank on – to play the tracks with the “Play” setting.
- Bank inv (Inverse) – to play the tracks with the “Skip” setting.

1 During playback, press (SHIFT), then press (4) (PLAY MODE) repeatedly until “Bank” appears.

2 Press (5) (→) to repeatedly until the desired setting appears.

→ Bank on → Bank inv → Bank off →

Playback starts from the track following the current one.

3 Press (SHIFT).

To return to normal playing mode, select “Bank off“ in step 2 above.

Additional Information

Precautions

- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a two-speaker system, set the fader control to the centre position.
- When a tape is played back for a long period, the cassette may become warm because of the built-in power amplifier. However, this is not a sign of malfunction.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

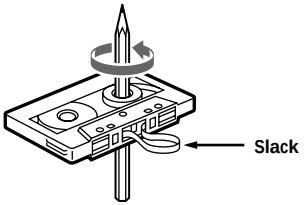
To maintain high quality sound

If you have drink holders near your audio equipment, be careful not to splash juice or other soft drinks onto the car audio. Sugary residues on this unit or cassette tapes may contaminate the playback heads, reduce the sound quality, or prevent sound reproduction altogether.
Cassette cleaning kits cannot remove sugar from the tape heads.

Notes on Cassettes

Cassette care

- Do not touch the tape surface of a cassette, as any dirt or dust will contaminate the heads.
- Keep cassettes away from equipment with built-in magnets such as speakers and amplifiers, as erasure or distortion on the recorded tape could occur.
- Do not expose cassettes to direct sunlight, extremely cold temperatures, or moisture.
- Slack in the tape may cause the tape to be caught in the machine. Before you insert the tape, use a pencil or similar object to turn the reel and take up any slack.

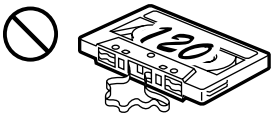


- Distorted cassettes and loose labels can cause problems when inserting or ejecting tapes. Remove or replace loose labels.

- The sound may become distorted while playing the cassette. The cassette player head should be cleaned after each 50 hours of use.

Cassettes longer than 90 minutes

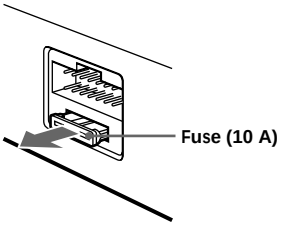
The use of cassettes longer than 90 minutes is not recommended except for long continuous play. The tapes used for these cassettes are very thin and tend to be stretched easily. Frequent playing and stopping of these tapes may cause them to become entangled in the cassette deck mechanism.



Maintenance

Fuse Replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

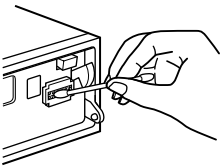


Warning

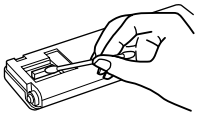
Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Cleaning the Connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, open the front panel by pressing (OPEN), then detach it and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



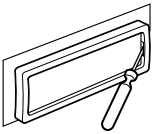
Back of the front panel

Notes

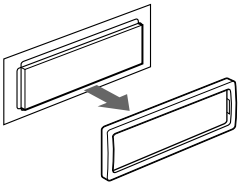
- *For safety, turn off the engine before cleaning the connectors and remove the key from the ignition switch.*
- *Never touch the connectors directly with your fingers or any metal device.*

Dismounting the unit

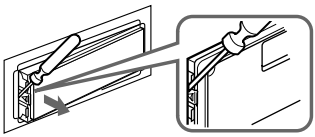
1 **Press the clip inside the front cover with a thin screwdriver, and pry the front cover free.**



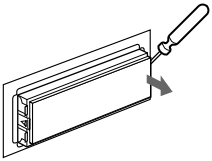
2 **Repeat step 1 on the left side.**
The front cover is removed.



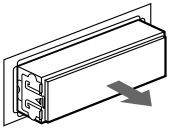
3 **Use a thin screwdriver to push in the clip on the left side of the unit, then pull out the left side of the unit until the catch clears the mounting.**



4 **Repeat step 3 on the right side.**



5 **Slide the unit out of the mounting.**



Specifications

Cassette player section

Tape track	4-track 2-channel stereo
Wow and flutter	0.08 % (WRMS)
Frequency response	30 – 20,000 Hz
Signal-to-noise ratio	

Cassette type	Dolby B NR	Dolby NR off
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Tuner section

FM

Tuning range	FM tuning interval: 50 kHz / 200 kHz switchable 87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step) 87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.7 MHz
Usable sensitivity	8 dBf
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.7 % (stereo), 0.4 % (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range	AM tuning interval: 9 kHz / 10 kHz switchable 531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step) 530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)
Aerial terminal	External aerial connector
Intermediate frequency	10.71 MHz / 450 kHz
Sensitivity	30 µV

Power amplifier section

Outputs	Speaker outputs (sure seal connectors)
Speaker impedance	4 – 8 ohms
Maximum power output	45 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs	Line outputs (2) Subwoofer output (1) Power aerial relay control lead Power amplifier control lead Telephone ATT control lead Illumination control lead
Tone controls	Bass ±8 dB at 100 Hz Treble ±8 dB at 10 kHz
Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Dimensions	Approx. 178 × 50 × 180 mm (w / h / d)
Mounting dimensions	Approx. 182 × 53 × 160 mm (w / h / d)
Mass	Approx. 1.5 kg
Supplied accessories	Rotary commander (1) Card remote commander (1) Parts for installation and connections (1 set) Front panel case (1)
Optional accessories	BUS cable (supplied with an RCA pin cord) RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Optional equipment	CD changer (10 discs) CDX-828, CDX-727, CDX-626 MD changer (6 discs) MDX-65 Other CD / MD changers with the Sony-BUS system Source selector XA-C30 Digital equalizer preamplifier XDP-210EQ

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting guide

The following checklist will help you remedy the problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connections and operating procedures.

General

Problem	Cause/Solution
No sound.	• Cancel the ATT function. • Set the fader control to the centre position for two-speaker systems. • Rotate the dial in a clockwise direction to adjust the volume.
The contents of the memory have been erased.	• The power cord or battery has been disconnected. • The reset button was pressed. → Store again into the memory.
Indications do not appear in the display.	Remove the front panel and clean the connectors. See "Cleaning the connectors" (page 26) for details.

Tape playback

Problem	Cause/Solution
The sound is distorted.	Contamination of the tape head. → Clean the head with a commercially available dry-type cleaning cassette.
The AMS does not operate correctly.	• There is noise in the space between tracks. • A blank space is too short (less than four seconds). • The SEEK / AMS control was pushed up immediately before the following track. • The SEEK / AMS control was pushed down immediately after the track starts. • A long pause, or a passage of low frequencies or very low sound level is treated as a blank space.

Radio reception

Problem	Cause/Solution
Preset tuning is not possible.	• Memorize the correct frequency. • The broadcast signal is too weak.
Automatic tuning is not possible.	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
The "ST" indication flashes.	• Tune in the frequency accurately. • The broadcast signal is too weak. → Set to the MONO mode (page 11).
Interference occurs during FM receptions.	The Wide mode is selected. → Set to the Narrow or IF Auto mode (page 11).

Error displays (when an optional CD/MD unit is connected)

The following indications will flash for about five seconds, and an alarm sound will be heard.

Display	Cause	Solution
NO Mag	The disc magazine is not inserted in the CD / MD unit.	Insert the disc magazine in the CD / MD unit.
NO Disc	No disc is inserted in the CD / MD unit.	Insert discs in the CD / MD unit.
NG Discs	A CD / MD cannot play because of some problem.	Insert another CD / MD.
Error*1	A CD is dirty or inserted upside down.*2	Clean or insert the CD correctly.
	An MD does not play because of some problem.*2	Insert another MD.
Blank*1	No tracks have been recorded on an MD.*2	Play an MD with tracks recorded on it.
PushReset	The CD / MD unit cannot be operated because of some problem.	Press the reset button of the unit.
Not Ready	The lid of the MD unit is open or MDs are not inserted properly.	Close the lid or insert the MDs properly.
HighTemp	The ambient temperature is more than 50°C.	Wait until the temperature goes down below 50°C.

*1 *When an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*

*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If the above-mentioned solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

¡Bienvenido!

Enhorabuena por la adquisición del reproductor de cassettes Sony. Esta unidad le permitirá disfrutar de distintas funciones, así como del mando rotativo o del control remoto de tarjeta suministrados.

Además de las operaciones de reproducción de cassettes y de la radio, es posible ampliar el sistema mediante la conexión de una unidad*[1] de CD / MD opcional.
Si conecta una unidad opcional de CD con la función CD TEXT, el visor mostrará la información CD TEXT al reproducir discos CD TEXT*[2].

*[1] *Es posible conectar un cambiador de CD, un cambiador de MD, un reproductor de CD o un reproductor de MD.*
*[2] *Un disco CD TEXT es un CD de audio que contiene información, como el título del disco, nombre del cantante y títulos de los temas. Esta información está registrada en el disco.*

Guía oral para una conducción segura

Esta unidad cuenta con una función de guía oral*. Cuando dicha función se encuentra activada, la unidad ofrece comentarios orales sobre las funciones correspondientes al botón presionado.
Estos comentarios pueden oírse en inglés o en español.

* *Ciertos amplificadores opcionales de potencia pueden causar una interrupción al principio de comentarios vocales.*
Si conecta un cambiador opcional de MD, es posible que el sonido del primer MD continúe durante un corto espacio de tiempo incluso después de anunciarse los comentarios vocales sobre el segundo MD.

Indice

Sólo esta unidad

Localización de los controles 4

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad 6
Extracción del panel frontal 6
Ajuste del reloj 7

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas 8
Reproducción de cintas en diversos modos 9

Radio

Memorización automática de emisoras — Memorización de la mejor sintonía (BTM) ... 10
Memorización de las emisoras deseadas 11
Recepción de emisoras memorizadas 11
Almacenamiento de los nombres de las emisoras — Memorando de emisoras 12
Localización de emisoras mediante el nombre — Función de listado 13

Otras funciones

Preparación del mando rotativo 13
Uso del mando rotativo 14
Ajuste de las características de sonido 15
Atenuación del sonido 15
Cambio de los ajustes de sonido y visualización ... 16
Ajuste de la frecuencia de los altavoces potenciadores de graves 17
Ajuste del sonido y frecuencia del ecualizador 17
Cambio del nivel de salida de línea 17

Con equipo opcional

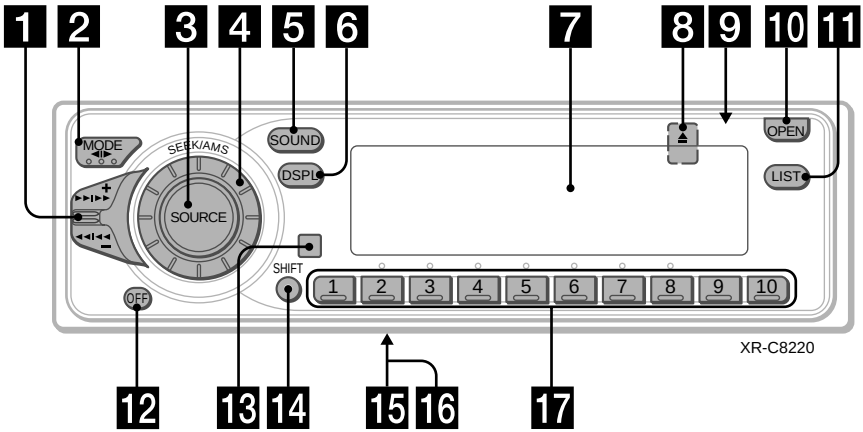
Unidad de CD/MD

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD) 18
Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida 19
Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria 19
Creación de un programa — Memoria de programa 20
Asignación de títulos a los discos compactos — Memorando de discos 22
Localización de discos mediante el título — Función de listado 24
Selección de temas específicos para su reproducción — Función de banco 24

Información complementaria

Precauciones 25
Mantenimiento 26
Desmontaje de la unidad 27
Especificaciones 28
Guía de solución de problemas 29

Localización de los controles



Consulte las páginas indicadas para obtener más información.

1 **Control SEEK/AMS (búsqueda/sensor de música automático/búsqueda manual) 9, 11, 19, 20, 21, 24**

2 **Botón MODE (◄I►)**
Durante la recepción del sintonizador: Selección de banda (BAND) 10, 11

Durante la reproducción de cintas: Cambio del sentido de transporte 8, 9

Durante la reproducción de CD/MD: Selección de unidad de CD/MD 18, 20, 23

3 **Botón SOURCE (TAPE/TUNER/CD/MD) 8, 10, 11, 18, 20, 23**

4 **Dial (control de volumen/curva de ecualizador/posición de escucha/ volumen del altavoz potenciador de graves/frecuencia de corte/graves/ agudos/izquierdo-derecho/trasero-delantero) 7, 12, 15, 22, 23**

5 **Botón SOUND 15**

6 **Botón DSPL (cambio del modo de indicación) 9, 12, 13, 18, 23, 24**

7 **Visor**

8 **Botón ⏏ (expulsión) (situado en la parte frontal de la unidad oculto por el panel frontal) 8**

9 **Botón de restauración (situado en el lado frontal de la unidad, oculto por el panel frontal) 6**

10 **Botón OPEN 6, 8, 26**

11 **Botón LIST**
Memorando de discos **22, 23**
Función de listado **13, 24**
Memorando de emisoras **12**

12 **Botón OFF 6, 8**

13 **Receptor para el control remoto de tarjeta suministrado**

14 **Botón SHIFT**
PLAY MODE **9, 10, 11, 20, 21, 22, 24, 25**
REP **10, 19**
SET UP **7, 8, 16, 17, 18, 19**
SHUF **19**

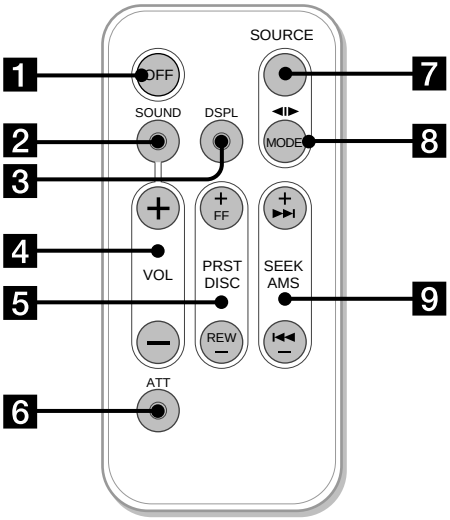
15 **Selector POWER SELECT (situado en la parte inferior de la unidad)**
Consulte “Selector POWER SELECT” en el manual de instalación y conexiones.

16 **Selector de frecuencia (situado en la parte inferior de la unidad)**
Consulte “Selector de frecuencia” en el manual de instalación y conexiones.

17 **Durante la recepción de radio: Botones numéricos 11**

Durante la reproducción de CD/MD: Botones de selección directa de disco 19

Control remoto de tarjeta



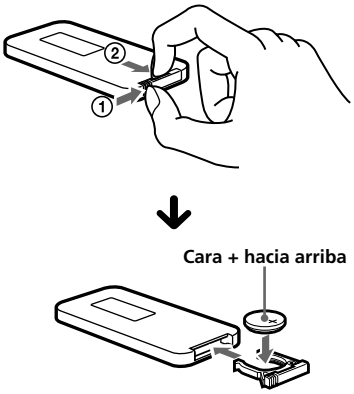
Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta tienen las mismas funciones que los de esta unidad.

1 Botón OFF
2 Botón SOUND
3 Botón DSPL
4 Botón VOL
5 Botón PRST/DISC/FF-REW
6 Botón ATT
7 Botón SOURCE
8 Botón MODE (◄I►)
9 Botón SEEK/AMS

Si el selector POWER SELECT está ajustado en la posición Ⓑ, no será posible emplear la unidad con el control remoto inalámbrico, a menos que presione (SOURCE) en dicha unidad o que inserte un cassette para que ésta se active en primer lugar.

Sustitución de la pila de litio

Cuando la pila dispone de poca energía, el margen de control del control remoto de tarjeta será menor. Sustituya dicha pila por otra de litio CR2025 nueva.



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Cuando instale la pila, insértela con la polaridad correcta.
- No maneje la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

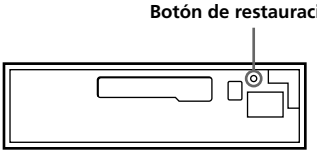
AVISO

La pila puede explotar si la maneja inadecuadamente.
No recargue ni desmonte la pila; tampoco la arroje al fuego.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de utilizar la unidad por primera vez o después de sustituir la batería del automóvil, es necesario restaurar dicha unidad.
Extraiga el panel frontal y presione el botón de restauración con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota

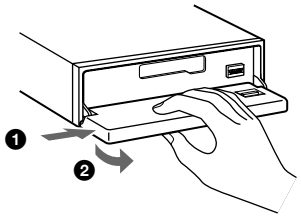
Al presionar el botón de restauración se borrarán los ajustes del reloj y algunas funciones memorizadas.

Extracción del panel frontal

Es posible extraer el panel frontal de esta unidad con el fin de evitar su robo.

1 Presione (OFF).

2 Presione (OPEN) para abrir el panel frontal, a continuación deslícelo hacia el lado derecho y tire de la parte izquierda de dicho panel.

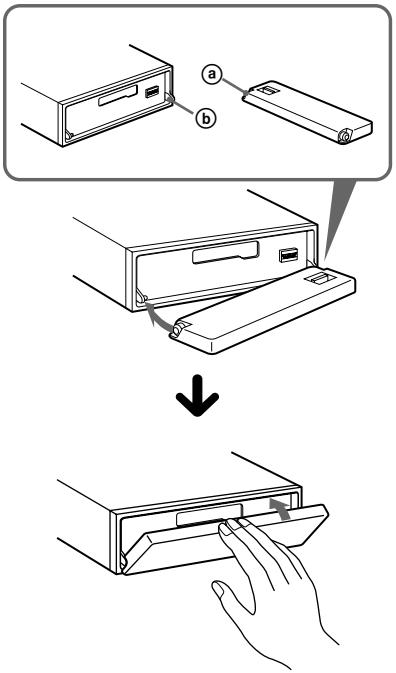


Notas

- *Tenga cuidado para que el panel no se caiga cuando lo extraiga de la unidad.*
- *Si extrae el panel con la alimentación conectada, ésta se desconectará automáticamente para evitar que se dañen los altavoces.*
- *Para transportar el panel frontal, métalo en la caja para el mismo suministrada.*

Fijación del panel frontal

Coloque el orificio ⓐ del panel frontal en el eje ⓑ de la unidad como se ilustra y, a continuación, presione sobre el lado izquierdo para introducirlo.



Notas

- *Asegúrese de no fijar el panel frontal al revés.*
- *No ejerza excesiva presión sobre el panel al fijarlo a la unidad. Presiónelo ligeramente.*
- *No sujete con demasiada fuerza ni presione excesivamente sobre el visor del panel frontal.*
- *No exponga el panel frontal a la luz solar directa, a fuentes térmicas, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un lugar húmedo. No lo deje nunca sobre el salpicadero de un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que podría producirse un considerable aumento de temperatura.*

Alarma de precaución

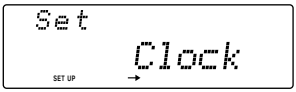
Si gira el interruptor de la llave de encendido a la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución emitirá pitidos durante unos segundos (sólo si el selector POWER SELECT está ajustado en la posición Ⓐ).
Si conecta un amplificador de potencia opcional y no utiliza el amplificador incorporado, se desactivará el pitido.

Ajuste del reloj

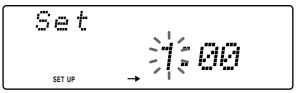
El reloj dispone de una indicación digital de 12 horas.

Ejemplo: Para ajustar el reloj a las 10:08

1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (SET UP) varias veces hasta que aparezca "Clock".



❶ Presione (5) (→).

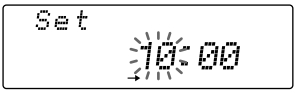


Los dígitos de la hora parpadean.

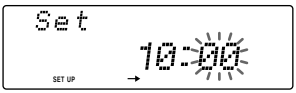
❷ Ajuste la hora.

para retroceder

para avanzar



❸ Presione (5) (→).

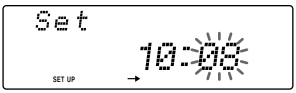


Los dígitos de los minutos parpadean.

❹ Ajuste los minutos.

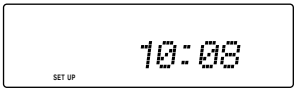
para retroceder

para avanzar



continúa en la página siguiente →

2 **Presione** (SHIFT).



El reloj se pone en funcionamiento.

3 **Presione** (SHIFT).
Una vez finalizado el ajuste del reloj, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

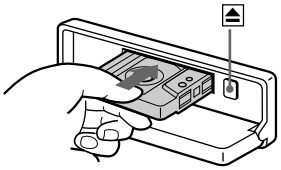
Nota

Si el selector POWER SELECT de la parte inferior de la unidad se ajusta en la posición B*, active primero la alimentación y, a continuación, ajuste el reloj.*

Reproductor de cassettes

Escucha de cintas

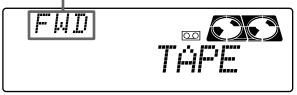
1 **Presione** (OPEN) **e inserte el cassette.**
La reproducción se iniciará de forma automática.



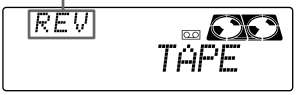
2 **Cierre el panel frontal.**

Si ya hay un cassette insertado, presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca "FWD" o "REV".

La cara orientada hacia arriba está reproduciéndose.



La cara orientada hacia abajo está reproduciéndose.



Consejos

- *Para cambiar el sentido de transporte de la cinta, presione* (MODE) (◀I▶).
- *"Metal" aparece en el visor si inserta una cinta de metal o de cromo CrO_2 (Función de detección automática de cintas de metal).*

Para	Presione
Detener la reproducción	(OFF)
Expulsar el cassette	(OPEN) y a continuación ⏏

Bobinado rápido de la cinta

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición.

Avance rápido

Rebobinado

Para iniciar la reproducción durante el avance rápido o el rebobinado, presione (MODE) (◀I▶).

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y suéltelo por cada tema que desee omitir.
Es posible omitir un máximo de nueve temas de una vez.

Para localizar temas posteriores

Para localizar temas anteriores

Nota

La función AMS puede no activarse si:

- *— los espacios en blanco entre los temas son inferiores a cuatro segundos.*
- *— hay ruido entre los temas.*
- *— existen largas secciones con volumen bajo o sin sonido.*

Cambio de los elementos visualizados

Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambiará de la forma siguiente:

Reproducción de cintas → Reloj → Frecuencia* → (vuelve a Reproducción de cintas)

** Con la función ATA activada.*

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

Consejo

Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 16).

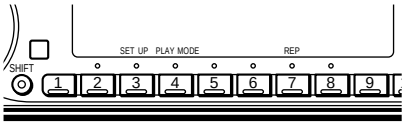
Reproducción de cintas en diversos modos

Es posible reproducir la cinta en los siguientes modos:

- NR (Dolby NR), que permite seleccionar el sistema Dolby* NR B.
- B.Skip (omisión de espacios en blanco), que omite espacios en blanco superiores a ocho segundos.
- ATA (activación automática del sintonizador), que activa el sintonizador de forma automática durante el bobinado rápido de la cinta.
- Reproducción repetida (Repeat), que permite repetir el tema actual.

** Reductor de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la doble D ◻◻ son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT).



2 Presione (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción deseado.
Cada vez que presione (4) (PLAY MODE), los elementos cambiarán de la siguiente forma:

NR → B.Skip → ATA

3 Presione (5) (→) para seleccionar "on".

Se inicia el modo de reproducción seleccionado.

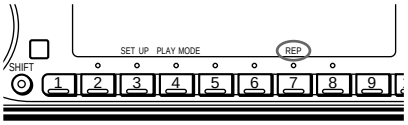
4 Presione (SHIFT).

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "off" en el anterior paso 3.

Reproducción repetida de temas
— Reproducción repetida

1 **Durante la reproducción, presione (SHIFT).**

2 **Presione (7) (REP) varias veces hasta que aparezca "Repeat on".**



Se inicia la reproducción repetida.

3 **Presione (SHIFT).**

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione "Repeat off" en el anterior paso 2.

Radio

Memorización automática de emisoras

— Memorización de la mejor sintonía (BTM)

Esta unidad selecciona las emisoras de señal más intensa y las memoriza por orden de frecuencia. Es posible almacenar hasta 10 emisoras de cada banda (FM1, FM2 y AM).

Precaución

Para sintonizar emisoras durante la conducción, utilice la función de memorización de la mejor sintonía para evitar accidentes.

1 **Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.**
Cada vez que presione (SOURCE), la fuente cambia de la siguiente forma:

→ TUNER → CD* → MD* → TAPE →

** Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, este elemento no aparecerá.*

2 **Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.**
Cada vez que presione (MODE), la banda cambia de la siguiente forma:

→ FM1 → FM2 → AM →

3 **Presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "B.T.M".**

4 **Presione (5) (→).**
La unidad almacena en los botones numéricos las emisoras por orden de frecuencia.
La unidad emite un pitido y el ajuste se almacena.

5 **Presione (SHIFT).**

Notas

- *La unidad no almacena emisoras de señales débiles. Si se reciben pocas emisoras, algunos botones numéricos conservarán sus parámetros anteriores.*
- *Si el visor muestra algún número, la unidad almacenará las emisoras a partir del mostrado en el visor.*

Memorización de las emisoras deseadas

Es posible memorizar hasta 20 emisoras de FM (10 en FM 1 y 10 en FM 2) y hasta 10 de AM en el orden que prefiera.

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para sintonizar la emisora que desee almacenar en el botón numérico.

4 Presione y mantenga presionado el botón numérico que desee (de (1) a (10)) hasta que aparezca "MEM".
En el visor aparecerá la indicación del botón numérico.

Nota
Si almacena una emisora nueva en un botón numérico que ya contenga una emisora registrada, la emisora anteriormente almacenada se sustituirá por la nueva.

Recepción de emisoras memorizadas

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el sintonizador.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la banda.

3 Presione el botón numérico ((1) a (10)) en el que esté almacenada la emisora que desee.

Si no puede sintonizar una emisora programada

Desplace momentáneamente el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para buscar la emisora (sintonización automática).
La exploración se detiene al recibirse una emisora. Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo varias veces hasta recibir la emisora que desee.

Nota
Si la sintonización automática se detiene con demasiada frecuencia, presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que el visor muestre "Local" (modo de búsqueda local). A continuación, presione (5) (→) para seleccionar "Local on". Presione (SHIFT).
Sólo se sintonizarán las emisoras de señal relativamente intensa.

Consejo
Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición hasta que aparezca la frecuencia que desee (sintonización manual).

Si la recepción de FM en estéreo es de mala calidad — Modo monofónico

1 Durante la recepción de la radio, presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "Mono".

2 Presione (5) (→) varias veces hasta que aparezca "Mono on".
El sonido mejorará, aunque será monofónico (la indicación "ST" desaparecerá).

3 Presione (SHIFT).

Para volver al modo estéreo, seleccione "Mono off" en el anterior paso 2.

Si se producen interferencias durante la recepción de FM

En caso de interferencias con una emisora cercana, siga los pasos descritos a continuación y seleccione "Narrow". Si las interferencias no constituyen un problema, seleccione "Wide" para maximizar la recepción de señales y mejorar la calidad del sonido o "IF Auto" para cambiar entre "Narrow" y "Wide" de forma automática.

1 Presione (SHIFT) durante la recepción de FM.

2 Presione (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "IF Auto".

3 Presione (5) (→) varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

4 Presione (SHIFT).

Almacenamiento de los nombres de las emisoras

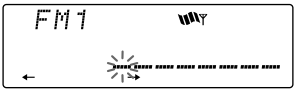
— Memorando de emisoras

Es posible asignar nombre a cada emisora de radio y almacenarlo en la memoria. El nombre de la emisora actual aparece en el visor. Es posible almacenar un máximo de ocho caracteres para cada emisora.

Almacenamiento de los nombres de las emisoras

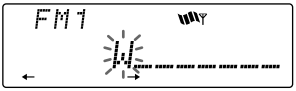
1 Sintonice la emisora cuyo nombre desee almacenar.

2 Presione (LIST) durante dos segundos.



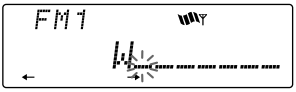
3 Introduzca los caracteres.

❶ Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso.
Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (barra inferior).

❷ Presione (5) (→) una vez localizado el carácter que desee.
El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si presiona (2) (←), el cursor parpadeante se desplazará a la izquierda.

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para introducir el nombre completo.

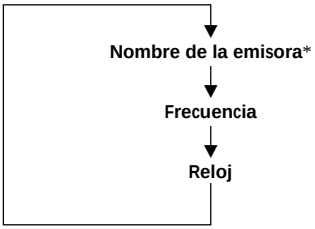
4 Para volver al modo normal de recepción de la radio, presione (LIST) durante dos segundos.

Consejo
Para borrar o corregir un nombre, introduzca "_" (barra inferior) por cada carácter.

Visualización del nombre de la emisora

Presione (DSPL) durante la recepción de la radio.

Cada vez que presione (DSPL), el elemento cambia de la siguiente forma:



**Si el nombre de la emisora no está almacenado, "NO NAME" aparecerá en el visor durante un segundo.*

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 16).

Borrado del nombre de la emisora

1 Sintonice cualquier emisora y presione (LIST) durante dos segundos.

2 Presione (DSPL) durante dos segundos.

3 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.

4 Presione (6) (ENTER) durante dos segundos.
El nombre se borra.
Repita los pasos 3 y 4 si desea borrar otros nombres.

5 Presione (LIST) durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de recepción de la radio.

Localización de emisoras mediante el nombre

— Función de listado

1 Presione (LIST) durante un instante.
El visor muestra el nombre asignado a la emisora actual.

2 Presione (LIST) varias veces hasta que encuentre la emisora que desee.

3 Presione (6) (ENTER) para sintonizar la emisora que desee.

Nota

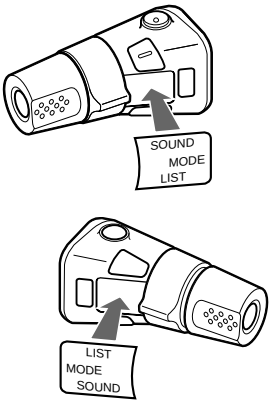
Una vez mostrado durante cinco segundos el nombre de la emisora o la frecuencia, el visor vuelve al modo normal. Para desactivar la indicación, presione (DSPL).

Otras funciones

También es posible controlar una unidad opcional de CD o de MD o un preamplificador ecualizador con el mando rotativo.

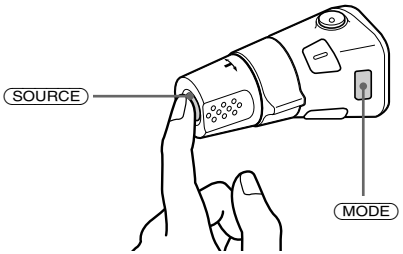
Preparación del mando rotativo

En función de cómo instale el mando rotativo, adhiera la etiqueta adecuada como se muestra en la siguiente ilustración.



Uso del mando rotativo

Mediante la presión de los botones SOURCE y MODE



Cada vez que presione (SOURCE), la fuente cambiará de la siguiente forma:

TUNER → CD* → MD* → TAPE

Al presionar (MODE), el funcionamiento cambiará de la siguiente forma;

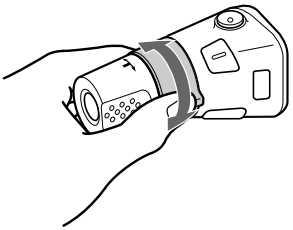
- **Sentido de transporte de cinta**
- **Sintonizador : FM1 → FM2 → AM**
- **Unidad de CD* : CD1 → CD2 → ...**
- **Unidad de MD* :MD1 → MD2 → ...**

** Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, el elemento no aparecerá.*

Consejo

Si el selector POWER SELECT se ha ajustado en la posición ❽, podrá activar esta unidad presionando (SOURCE) en el mando rotativo.

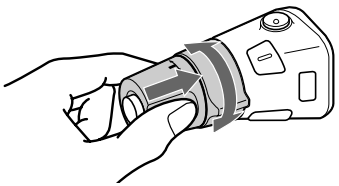
Mediante el giro del control SEEK/AMS



Gire el control momentáneamente y suéltelo para:

- Localizar el principio de los temas de la cinta. Gire y mantenga girado el control, y suéltelo para bobinar la cinta rápidamente. Para iniciar la reproducción durante el avance rápido de la cinta, presione (MODE).
- Localizar un tema específico de un disco. Gire y mantenga girado el control hasta localizar el punto específico de un tema y, a continuación, suéltelo para iniciar la reproducción.
- Sintonizar emisoras automáticamente. Gire y mantenga girado el control para sintonizar una determinada emisora.

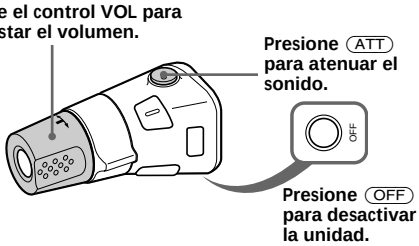
Mediante la presión y giro del control PRESET/DISC

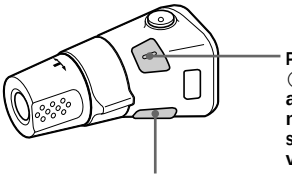


Presione y gire el control para:

- Recibir emisoras memorizadas en los botones numéricos.
- Cambiar el disco.

Otras operaciones


Gire el control VOL para ajustar el volumen.
Presione (ATT) para atenuar el sonido.
OFF
Presione (OFF) para desactivar la unidad.

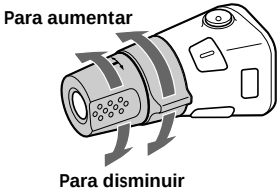


Presione (SOUND) para ajustar el menú de sonido y el volumen.

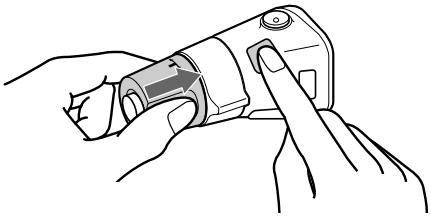
Presione (LIST) para:
- **Mostrar los nombres memorizados.**
- **Mostrar el tipo de programa.**

Cambio de la dirección de funcionamiento

La dirección de funcionamiento de los controles está ajustada de fábrica como se muestra en la siguiente ilustración.



Si necesita montar el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección, puede invertir la dirección de funcionamiento.



Presione (SOUND) durante dos segundos al tiempo que presiona el control VOL.

Consejo
También es posible cambiar el sentido de funcionamiento de estos controles con la unidad (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 16).

Ajuste de las características de sonido

Es posible ajustar la curva de ecualizador, posición de escucha, frecuencia de corte, graves, agudos, balance y equilibrio entre los altavoces.
Igualmente puede almacenar niveles de graves y agudos de forma independiente para cada fuente.

1 Presione (SOUND) varias veces para seleccionar el elemento que desee ajustar.

VOL (volumen) →
EQ (curva del ecualizador)* →
POS (posición de escucha)* →
SUB (volumen de potenciación de graves) → CNW (Red divisora de frecuencias)* →
BAS (graves) → TRE (agudos) →
BAL (izquierdo y derecho) →
FAD (delantero y trasero)

** Si el equipo opcional correspondiente no está conectado, este elemento no aparecerá.*

2 Gire el dial para ajustar el elemento seleccionado.
Realice el ajuste antes de que transcurran tres segundos después de seleccionar el elemento. (Transcurridos tres segundos, la función del dial vuelve a ser la de control de volumen.)

Atenuación del sonido

Presione (ATT) en el mando rotativo o en el mando a distancia de tarjeta suministrados.
"ATT on" se ilumina durante un segundo.

Para restaurar el nivel de volumen anterior, vuelva a presionar (ATT).

Consejo
La unidad disminuye el volumen automáticamente cuando se recibe una llamada telefónica (Función ATT de atenuación para teléfono).

Cambio de los ajustes de sonido y visualización

Es posible seleccionar diversos modos.
- Clock (Reloj) (página 7).
- D.Info (Información dual)*, que permite mostrar simultáneamente el reloj y el modo de reproducción (on) o la información de forma alternativa (off).
- Amber / Green, que permite cambiar el color de iluminación entre ámbar o verde.
- Dimmer – que permite cambiar el brillo del visor.
  - — Seleccione “Auto” para que el visor se atenúe solamente al encender las luces del interior.
  - — Seleccione “on” para que el visor se atenúe.
  - — Seleccione “off” para desactivar Dimmer.
- Contrast, para ajustar el contraste si las indicaciones del visor no son visibles debido a la posición de instalación de la unidad.
- Función de guía oral*[1] para obtener comentarios orales.
  - — Seleccione “Voice 1” para minimizar el volumen de la guía.
  - — Seleccione “Voice 2” para elegir un volumen superior al de “Voice 1”.
  - — Seleccione “Voice 3” para maximizar el volumen de la guía.
  - — Seleccione “Voice off” para desactivar la guía oral.
- Beep, que permite activar o desactivar los pitidos.
- RM (Mando rotativo), que permite cambiar la dirección de funcionamiento de los controles del mando rotativo.
  - — Seleccione “norm” para utilizar el mando rotativo en la posición ajustada de fábrica.
  - — Seleccione “rev” si monta el mando rotativo en el lado derecho de la columna de dirección.
- L.out(Salida de línea)*[2] (página 17).
- Loud (Sonoridad)*[1], que permite disfrutar de buena calidad de graves y agudos incluso a bajo volumen, reforzando estos sonidos.
- LPF (Filtro de paso bajo)*[1].
- M.dspl (Desplazamiento de indicaciones) – que permite ajustar la función de desplazamiento de indicaciones en 1, 2 o desactivarla.
- English / Spanish*[1]– que permite cambiar el idioma de los comentarios orales entre inglés y español.
- A.Scrl (Desplazamiento automático)*[1] (página 18).

1 Presione (SHIFT).

2 Presione (3) (SET UP) varias veces hasta que aparezca el elemento que desee.

Cada vez que presione (3) (SET UP), los elementos cambian de la siguiente forma:

Clock → D.Info*[1] → Amber/Green → Dimmer → Contrast → Voice*[1] → Beep → RM → L.out*[2] → Loud*[1] → LPF*[1] → M.dspl → English/Spanish*[1] → A.Scrl*[1]

*[1] *Si la radio está apagada, o si no hay ninguna cinta, CD o MD en reproducción, estos elementos no aparecerán.*

*[2] *Si el preamplificador ecualizador opcional no está conectado, este elemento no aparecerá.*

3 Presione (5) (→) para seleccionar el ajuste que desee (por ejemplo, on u off).

Con respecto al ajuste “Contrast”, al presionar (5) (→) el contraste aumenta, mientras que al presionar (2) (←) disminuye.

4 Presione (SHIFT).

Una vez finalizado el ajuste de modo, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal.

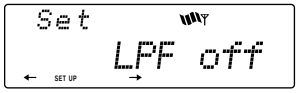
Ajuste de la frecuencia de los altavoces potenciadores de graves

Para adaptarse a las características de los altavoces potenciadores de graves conectados, es posible interrumpir las señales de frecuencia alta y media que se introducen en dichos altavoces. Mediante el ajuste de la frecuencia de corte, los altavoces potenciadores de graves emitirán sólo señales de baja frecuencia de forma que pueda obtenerse un sonido más nítido.

1 Presione (SOURCE) para seleccionar una fuente (radio, reproductor de cassettes, reproductor de discos compactos o reproductor de minidiscos).

2 Presione (SHIFT) y, a continuación, (3) (SET UP) varias veces hasta que aparezca "LPF off".

3 Presione (5) (→) o (2) (←) varias veces para seleccionar el ajuste que desee.



Cada vez que presione (5) (→) o (2) (←), la frecuencia de corte cambia en el visor de la siguiente forma:

LPF off ↔ LPF 80 Hz ↔ LPF 120 Hz

4 Presione (SHIFT).

Una vez finalizado el ajuste de frecuencia, el visor volverá a la indicación de modo de reproducción normal.

Ajuste del sonido y frecuencia del ecualizador

También puede controlar un preamplificador ecualizador opcional con esta unidad. De esta forma podrá añadir ciertos efectos al campo de sonido de la fuente actualmente seleccionada.

Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el preamplificador.

Nota

Si conecta el preamplificador digital opcional XDP-210EQ, la función de guía oral no se activará.

Cambio del nivel de salida de línea

Es posible cambiar el nivel de salida de línea si se perciben distorsiones u otros ruidos. Podrá ajustar esta función cuando el preamplificador ecualizador opcional esté conectado.

1 Presione (SHIFT) y después (3) (SET UP) hasta que aparezca "L.out".

2 Presione (5) (→) para seleccionar el ajuste deseado, "L.out Hi" o "L.out Lo".

3 Presione (SHIFT).

Con equipo opcional

Unidad de CD/MD

Es posible controlar un máximo de diez unidades externas de CD / MD con esta unidad, con la siguiente configuración:
Unidades de CD – máximo de cinco
Unidades de MD – máximo de cinco
Cualquier combinación de hasta diez unidades funcionará.

Si conecta una unidad opcional de CD con la función CD TEXT, la información CD TEXT aparecerá en el visor al reproducir discos CD TEXT.

Reproducción de discos compactos (CD) o de minidiscos (MD)

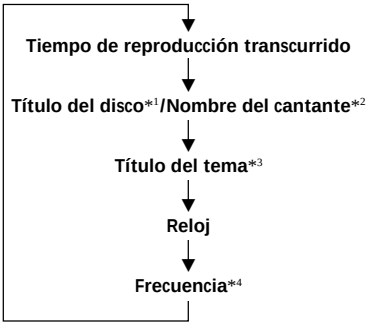
1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar CD o MD.

2 Presione (MODE) hasta que aparezca la unidad que desee.
Se inicia la reproducción de CD / MD.

Si una unidad de CD / MD se encuentra conectada, todos los temas se reproducen desde el principio.

Cambio de los elementos del visor

Cada vez que presione (DSPL) durante la reproducción de CD, CD TEXT o MD, el elemento cambiará de la siguiente forma:



*1 *Si no ha asignado título al disco o no ha registrado en el MD previamente ningún título de CD, el visor mostrará "NO D.Name".*

*2 *Si reproduce un disco CD TEXT, el nombre del cantante aparecerá en el visor después del título del disco. (Sólo para discos CD TEXT con nombre del cantante.)*

*3 *Si el título del tema de un disco CD TEXT o de un MD no se ha registrado previamente, el visor mostrará "NO T.Name".*

*4 *Con la función ATA activada.*

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 16).

Puede asignar un nombre personalizado para discos CD y CD TEXT con la función de memorando de discos. Consulte "Asignación de títulos a los discos compactos" (página 22).
No obstante, si utiliza nombres personalizados, siempre tendrán prioridad sobre la información CD TEXT original al mostrarse tal información.

Desplazamiento automático del título de un disco
— Desplazamiento automático

Si el título del disco, del tema o el nombre del cantante de un disco CD TEXT o de un MD supera los 10 caracteres y la función de desplazamiento automático está activada, la siguiente información se desplazará automáticamente.
- *El título del disco aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de disco).*
- *El título del tema aparece al cambiar éste (si se ha seleccionado el título de tema).*

Si presiona (DSPL) para cambiar el elemento mostrado, el título del disco o del tema del MD o del disco CD TEXT se desplaza automáticamente tanto si activa como si desactiva la función.

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT).

2 Presione (3) (SET UP) varias veces hasta que aparezca "A.Scrl".

3 Presione (5) (→) para seleccionar "A.Scrl on".

4 Presione (SHIFT).

Para cancelar la función de desplazamiento automático, seleccione "A.Scrl off" en el paso 3 anterior.

Nota

Para algunos discos con un gran número de caracteres, pueden ocurrir los siguientes casos:
— Algunos de los caracteres no se muestran.
— La función de desplazamiento automático no funciona.

Consejo

Para desplazar manualmente el nombre largo de un MD o de un disco CD TEXT después de activar la función de desplazamiento automático, presione SHIFT *y después* 2 *(←) (desplazamiento manual).*

Localización de un tema específico — Sensor de música automático (AMS)

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y suéltelo por cada tema que desee omitir.

Para localizar temas posteriores

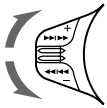
Para localizar temas anteriores

Localización de un punto específico de un tema — Búsqueda manual

Durante la reproducción, desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo y manténgalo en esa posición. Suéltelo cuando localice la parte que desee.

Para buscar hacia delante

Para buscar hacia atrás



Localización de discos mediante el número de disco — Selección directa de disco

Presione el botón numérico correspondiente al número de disco que desee.
Se inicia la reproducción del disco que se encuentra en la unidad actual.

Reproducción repetida de temas — Reproducción repetida

Es posible seleccionar:
• Repeat 1 — para repetir un tema.
• Repeat 2 — para repetir un disco.

1 Durante la reproducción, presione SHIFT**.**

2 Presione 7 **(REP) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.**

Repeat 1 → Repeat 2 → Repeat off →

Se inicia la reproducción repetida.

3 Presione SHIFT**.**

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “Repeat off” en el paso 2 anterior.

Reproducción de temas en orden aleatorio — Reproducción aleatoria

Es posible seleccionar:
• Shuf 1 — para reproducir los temas del disco actual en orden aleatorio.
• Shuf 2 — para reproducir todos los temas de la unidad actual en orden aleatorio.
• Shuf All — para reproducir todos los temas de todas las unidades en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, presione SHIFT**.**

2 Presione 8 **(SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.**

Shuf 1 → Shuf 2 → Shuf All → Shuf off →

Se inicia la reproducción en orden aleatorio.

3 Presione SHIFT**.**

Para volver al modo de reproducción normal, seleccione “Shuf off” en el paso 2 anterior.

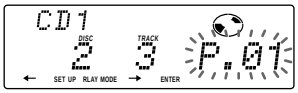
Creación de un programa

— Memoria de programa (Unidad de CD/ MD con función de memoria de programa)

Es posible reproducir los temas en el orden que desee mediante la creación de su propio programa. Puede seleccionar hasta 24 temas para cada programa, y almacenarlos en la memoria.

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

Modo de edición de programa



Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Presione (4) (PLAY MODE) para que aparezca "P".

2 Seleccione el tema que desee.

❶ Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar el CD o el MD.

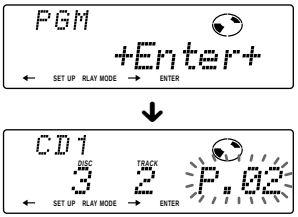
❷ Presione (MODE) varias veces para seleccionar la unidad.

❸ Presione (SHIFT) y, a continuación, el botón numérico para seleccionar el disco.

❹ Presione (SHIFT).

❺ Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para seleccionar el tema.

3 Presione (6) (ENTER).



4 Para continuar el proceso de introducción de temas, repita los pasos 2 y 3.

5 Una vez finalizado el proceso de introducción de temas, presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

6 Presione (SHIFT).

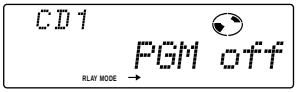
Notas

- *El mensaje "**Wait**" aparecerá en el visor mientras la unidad lee los datos, o cuando no se ha introducido ningún disco en la unidad.*
- *El visor mostrará "*Mem Full*" si intenta introducir más de 24 temas en un programa.*

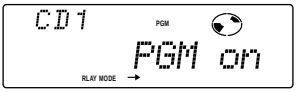
Reproducción del programa almacenado

El cambio del orden de los discos en la unidad no afectará a la reproducción de la memoria de programa.

1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca "PGM off".



2 Presione (5) (→) varias veces hasta que aparezca "PGM on".



Se inicia la reproducción del programa.

3 Presione (SHIFT).

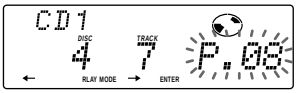
Para volver al modo de reproducción normal, seleccione "PGM off" en el paso 2 anterior.

Notas

- *Si presiona un botón numérico durante la reproducción de memoria de programa, ésta se interrumpirá y se iniciará la reproducción del disco seleccionado.*
- *Si no hay temas almacenados en el programa, el visor mostrará "NO Data".*
- *Si un tema almacenado en la memoria de programa no está incluido en el cargador de discos, dicho tema se omitirá.*
- *Si el cargador de discos no contiene ningún tema almacenado en la memoria de programa, o si la información de programa no se ha introducido aún, el visor mostrará "Not ready".*

Borrado de todo el programa

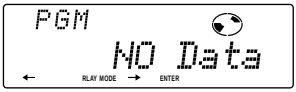
1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.



Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Presione (4) (PLAY MODE) para que aparezca "P".

2 Presione (2) (←) varias veces hasta que aparezca "DEL".

3 Presione (6) (ENTER) durante dos segundos.



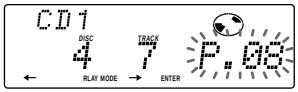
El programa se borrará por completo.

4 Una vez finalizado el proceso de borrado de programas, presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

5 Presione (SHIFT).

Adición de temas al programa

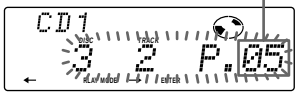
1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.



Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Presione (4) (PLAY MODE) para que aparezca "P".

2 Presione (2) (←) o (5) (→) para seleccionar el número de celda de tema en el que desee insertar el tema.

Número de celda de tema



3 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para seleccionar el tema que desee insertar.

4 Presione (6) (ENTER) para introducir el tema.

El tema actual que se encuentre en ese número de celda y los temas posteriores se desplazarán hacia abajo.
Para continuar el proceso de inserción de temas en el programa, repita los pasos 2 a 4.

Nota

*Una vez rellenas las 24 celdas, el mensaje "*Mem Full*" aparecerá en el visor y no será posible insertar más temas.*

5 Una vez finalizado el proceso de inserción de temas, presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

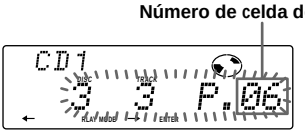
6 Presione (SHIFT).

Borrado de temas del programa

1 Presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

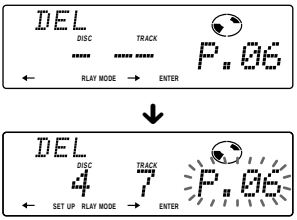
Si ha asignado un título al disco, aparece el modo de edición de banco. Presione (4) (PLAY MODE) para que aparezca "P".

2 Presione (2) (←) o (5) (→) para seleccionar el tema que desee borrar.



Tema actualmente registrado en la celda 6.

3 Presione (6) (ENTER) durante dos segundos.
Si borra un tema de un número de celda, los temas posteriores se desplazarán hacia arriba para llenar el espacio.



4 Para continuar el proceso de borrado de temas, repita los pasos 2 y 3.

5 Una vez finalizado dicho proceso, presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

6 Presione (SHIFT).

Asignación de títulos a los discos compactos

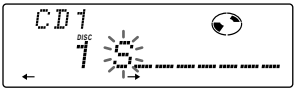
— Memorando de discos (Unidad de CD con función de archivo personalizado)

Es posible asignar un título personalizado a cada disco, utilizando un máximo de ocho caracteres para cada uno de éstos. La asignación de títulos permitirá localizar los discos por el nombre y seleccionar los temas específicos que se quieran reproducir (página 24).

1 Reproduzca el CD y presione (LIST) durante dos segundos.

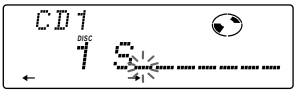
2 Introduzca los caracteres.

❶ Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres que desee.
(A → B → C → ··· Z → 0 → 1 → 2 → ··· 9 → + → – → * → / → \ → > → < → . → _)



Si gira el dial en el sentido contrario a las agujas del reloj, los caracteres aparecerán en orden inverso.
Si desea introducir un espacio en blanco entre caracteres, seleccione "_" (barra inferior).

❷ Presione (5) (→) después de localizar el carácter que desee.
El cursor parpadeante se desplaza al espacio siguiente.



Si presiona (2) (←), el cursor parpadeante se desplaza al lado izquierdo.

❸ Repita los pasos ❶ y ❷ para introducir el título completo.

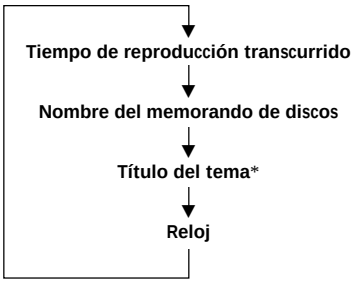
3 Para volver al modo normal de reproducción de CD, presione (LIST) durante dos segundos.

Consejo
Para borrar o corregir un título, introduzca "_" (barra inferior) por cada carácter.

Visualización del nombre del memorando de discos

Presione (DSPL) durante la reproducción de un CD o de un disco CD TEXT.

Cada vez que presione (DSPL) durante la reproducción de un CD o de un disco CD TEXT, los elementos cambiarán de la siguiente forma:



** Si conecta una unidad de CD opcional con la función CD TEXT, aparecerá en el visor la información CD TEXT cuando reproduzca un disco CD TEXT.*

Después de seleccionar el elemento deseado, el visor cambiará automáticamente al modo de desplazamiento de indicaciones después de unos segundos.
En dicho modo, todos los elementos anteriores se desplazan por el visor uno por uno en orden.

Consejo
Es posible desactivar el modo de desplazamiento de indicaciones (consulte "Cambio de los ajustes de sonido y visualización" en la página 16).

Borrado del memorando de discos

1 Presione (SOURCE) varias veces para seleccionar CD.

2 Presione (MODE) varias veces para seleccionar la unidad de CD.

3 Presione (LIST) durante dos segundos.

4 Presione (DSPL) durante dos segundos.

5 Gire el dial para seleccionar el nombre que desee borrar.

6 Presione (6) (ENTER) durante dos segundos.
El nombre se borrará.
Repita los pasos 5 y 6 para borrar otros nombres.

7 Presione (LIST) durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

Nota
Si se borra el nombre personalizado, el visor mostrará la información CD TEXT original.

Localización de discos mediante el título

— Función de listado (Unidad de CD con función de archivo personalizado o unidad de MD)

Esta función puede utilizarse con discos a los que se ha asignado un título personalizado. Para obtener más información sobre los títulos de disco, consulte "Asignación de títulos a los discos compactos" (página 22).

1 Durante la reproducción, presione (LIST) durante un instante.
El título asignado al disco actual aparece en el visor.

Si asigna una etiqueta de memorando de discos a un disco CD TEXT, tendrá prioridad sobre la información CD TEXT original.

2 Presione (LIST) varias veces hasta encontrar el disco deseado.

3 Presione (6) (ENTER) para reproducir el disco.

Notas

- *Después de aparecer un título de disco durante cinco segundos, el visor vuelve a la indicación de modo de reproducción normal. Para desactivar la indicación, presione (DSPL).*
- *No es posible mostrar los títulos de tema durante la reproducción de MD o de un disco CD TEXT.*
- *Si no hay discos en el cargador, el visor mostrará "NO Disc".*
- *Si no se ha asignado ningún archivo personalizado a un disco, el visor mostrará "********".*
- *Si la unidad no ha leído la información de discos, el visor mostrará "?". Para introducir el disco, presione en primer lugar el botón numérico y, a continuación, seleccione el disco que no se ha introducido.*
- *No es posible mostrar ciertas letras (durante la reproducción de MD o de un disco CD TEXT).*

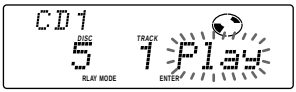
Selección de temas específicos para su reproducción

— Función de banco (Unidad de CD con función de archivo personalizado)

Si asigna títulos a los discos, podrá programar la unidad para que omita temas y reproducir sólo los temas deseados.

1 Reproduzca el disco, presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

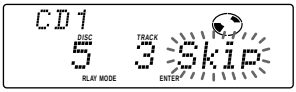
Modo de edición de banco



Nota

Si no ha asignado títulos a los discos, el modo de edición de banco no aparecerá, mostrando en su lugar el modo de edición de programa. Para volver al modo de reproducción normal, presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.

2 Desplace el control SEEK/AMS hacia arriba o abajo para seleccionar el número de tema que desee omitir y, a continuación, presione (6) (ENTER).



La indicación cambia de "Play" a "Skip". Si desea volver al modo "Play", vuelva a presionar (6) (ENTER).

3 Repita el paso 2 para definir el modo "Play" (reproducción) o "Skip" (omisión) en todos los temas.

4 Presione (4) (PLAY MODE) durante dos segundos.
La unidad vuelve al modo normal de reproducción de CD.

5 Presione (SHIFT).

Notas

- *Es posible definir "Play" o "Skip" para un máximo de 24 temas.*
- *No es posible definir el modo "Skip" para todos los temas de un CD.*

Reproducción sólo de temas específicos

Es posible seleccionar:
- Bank on — para reproducir los temas con el ajuste “Play”.
- Bank inv (Inverso) — para reproducir los temas con el ajuste “Skip”.

1 Durante la reproducción, presione (SHIFT) y, a continuación, (4) (PLAY MODE) varias veces hasta que aparezca “Bank”.

2 Presione (5) (→) varias veces hasta que aparezca el ajuste que desee.

→ Bank on → Bank inv → Bank off →

La reproducción se inicia a partir del tema siguiente.

3 Presione (SHIFT).

Para volver al modo normal de reproducción, seleccione “Bank off” en el anterior paso 2.

Información complementaria

Precauciones

- Si aparca el automóvil bajo la luz solar directa y se produce un considerable aumento de temperatura en su interior, deje que la unidad se enfríe antes de utilizarla.
- Si la unidad no recibe alimentación, compruebe las conexiones en primer lugar. Si todo está en orden, examine el fusible.
- Si los altavoces no emiten sonido con un sistema de dos altavoces, ajuste el control de equilibrio en la posición central.
- Si reproduce la cinta durante mucho tiempo, el cassette puede calentarse debido al amplificador de potencia incorporado. No obstante, esto es normal.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes a la unidad que no se mencionen en este manual, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

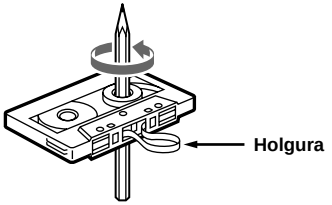
Para mantener una alta calidad de sonido

Si existen soportes para bebidas cerca del equipo de audio, tenga cuidado de que no salpiquen zumos u otras bebidas dulces sobre el mismo, ya que la existencia de residuos azucarados en la unidad o en las cintas de cassette pueden ensuciar los cabezales de reproducción, reducir la calidad de sonido o eliminar el sonido de reproducción.
Los kits de limpieza para cassettes no eliminan las sustancias azucaradas de los cabezales de cinta.

Notas sobre los cassettes

Cuidados de los cassettes

- No toque la superficie de la cinta del cassette, ya que la suciedad o el polvo ensucian los cabezales.
- Mantenga los cassettes alejados de equipos provistos de imanes incorporados, como altavoces y amplificadores, ya que el sonido de la cinta grabada podría borrarse o distorsionarse.
- No exponga los cassettes a la luz solar directa, a temperaturas extremadamente frías ni a la humedad.
- La existencia de holguras en la cinta puede provocar que ésta se enrede en el mecanismo. Antes de insertarla, utilice un lápiz o un objeto similar para girar la bobina y eliminar holguras.



- Los cassettes deformados y las etiquetas mal adheridas pueden causar problemas al insertar o expulsar las cintas. Retire o adhiera con firmeza las etiquetas.

- El sonido puede distorsionarse mientras se reproduce el cassette. El cabezal del reproductor de cassettes debe limpiarse después de 50 horas de uso.

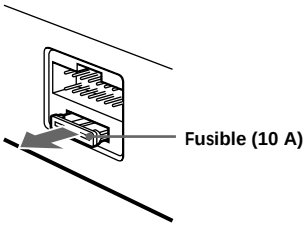
Cassettes de duración superior a 90 minutos

No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos, salvo para reproducciones extensas y continuas. Las cintas utilizadas para estos cassettes son muy finas y tienden a estirarse con facilidad. Las operaciones frecuentes de reproducción y parada de estas cintas pueden causar que se enreden en el mecanismo de la platina de cassettes.

Mantenimiento

Sustitución del fusible

Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno que coincida con el amperaje indicado en el fusible original. Si el fusible salta, compruebe la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si después de sustituirlo vuelve a saltar, es posible que exista un funcionamiento interno defectuoso. En tal caso, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

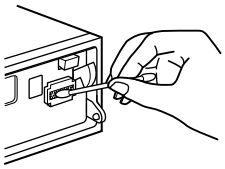


Advertencia

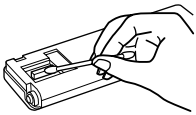
No utilice nunca un fusible con un amperaje superior al del suministrado con la unidad, ya que ésta podría dañarse.

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione correctamente si los conectores de la unidad y del panel frontal no están limpios. Para evitar que ocurra esto, abra el panel fontal presionando (OPEN) y, a continuación, extráigalo y limpie los conectores con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza. De otro modo, podrían dañarse los conectores.



Unidad principal



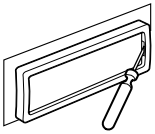
Parte posterior del panel frontal

Notas

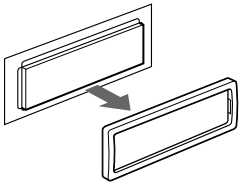
- *Como medida de seguridad, antes de limpiar los conectores, apague el motor y extraiga la llave del interruptor de encendido.*
- *No toque nunca los conectores directamente con los dedos o con cualquier dispositivo metálico.*

Desmontaje de la unidad

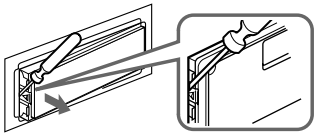
1 **Presione el clip del interior de la cubierta frontal con un destornillador fino y abra dicha cubierta.**



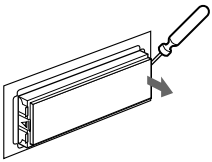
2 **Repita el paso 1 en el lado izquierdo.**
La cubierta frontal podrá extraerse.



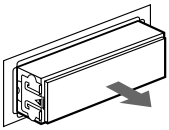
3 **Emplee un destornillador fino para ejercer presión sobre el clip de la parte izquierda de la unidad; a continuación, tire del lado izquierdo de la unidad hasta que el enganche salga del marco.**



4 **Repita el paso 3 en el lado derecho.**



5 **Saque la unidad del marco.**



Especificaciones

Sección del reproductor de cassettes

Pista de cinta 4 pistas, 2 canales, estéreo
Fluctuación y trémolo 0,08 % (WRMS)
Respuesta de frecuencia 30 – 20.000 Hz
Relación señal-ruido

Tipo de cassette	Dolby B NR	Dolby NR desactivado
TYPE II, IV	67 dB	61 dB
TYPE I	64 dB	58 dB

Sección del sintonizador

FM

Gama de sintonía Intervalo de sintonía de FM:
50 kHz/200 kHz Conmutable
87,5 – 108,0 MHz (intervalo de 50 kHz)
87,5 – 107,9 MHz (intervalo de 200 kHz)
Terminal de antena Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia 10,7 MHz
Sensibilidad útil 8 dBf
Selectividad 75 dB a 400 kHz
Relación señal-ruido 65 dB (estéreo), 68 dB (monoaural)
Distorsión armónica a 1 kHz
0,7 % (estéreo), 0,4 % (monoaural)
Separación entre canales 35 dB a 1 kHz
Respuesta en frecuencia 30 – 15.000 Hz

AM

Gama de sintonía Intervalo de sintonía de AM:
9 kHz/10 kHz Conmutable
531 – 1.602 kHz (intervalo de 9 kHz)
530 – 1.710 kHz (intervalo de 10 kHz)
Terminal de antena Conector para antena exterior
Frecuencia intermedia 10,71 MHz/450 kHz
Sensibilidad 30 µV

Sección del amplificador de potencia

Salidas Salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)
Impedancia de altavoz 4 – 8 ohmios
Salida máxima de potencia
45 W × 4 (a 4 ohmios)

Generales

Salidas Salidas de línea (2)
Salida de altavoz potenciador de graves (1)
Cable de control de relé de antena motorizada
Cable de control de amplificador de potencia
Cable de control de atenuación ATT para teléfono
Cable de control de iluminación
Controles de tono Graves ±8 dB a 100 Hz
Agudos ±8 dB a 10 kHz
Requisitos de alimentación
Batería de automóvil de 12 V CC (toma a tierra negativa)
Dimensiones Aprox. 178 × 50 × 180 mm (an/al/prf)
Dimensiones de montaje Aprox. 182 × 53 × 160 mm (an/al/prf)
Masa Aprox. 1,5 kg
Accesorios suministrados
Mando rotativo (1)
Control remoto de tarjeta (1)
Componentes para instalación y conexiones (1 juego)
Estuche para el panel frontal (1)
Accesorios opcionales Cable BUS (suministrado con un cable de pines RCA)
RC-61 (1 m), RC-62 (2 m)
Equipo opcional Cambiador de CD (10 discos)
CDX-828, CDX-727, CDX-626
Cambiador de MD (6 discos)
MDX-65
Otros cambiadores de CD/MD con el sistema BUS de Sony
Selector de fuente
XA-C30
Preamplificador ecualizador digital
XDP-210EQ

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Guía de solución de problemas

La siguiente lista de comprobaciones resulta útil para solucionar los problemas que puedan producirse al utilizar la unidad.
Antes de consultar la lista que aparece a continuación, compruebe los procedimientos de conexión y funcionamiento.

Generales

Problema	Causa/Solución
Ausencia de sonido.	• Cancele la función ATT. • Ajuste el control de equilibrio entre los altavoces en la posición central para sistemas de 2 altavoces. • Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para ajustar el volumen.
Se ha borrado el contenido de la memoria.	• Ha desconectado el cable de alimentación o la batería. • Ha presionado el botón de restauración. → Vuelva a realizar el almacenamiento en la memoria.
El visor no muestra indicaciones.	Retire el panel frontal y limpie los conectores. Para obtener más información, consulte el apartado "Limpieza de los conectores" (página 26).

Reproducción de cintas

Problema	Causa/Solución
El sonido de reproducción se distorsiona.	Contaminación del cabezal de cinta. → Límpielo con un cassette de limpieza de tipo seco disponible en el mercado.
AMS no funciona correctamente.	• Se produce ruido en el espacio entre temas. • Un espacio en blanco es demasiado corto (inferior a cuatro segundos). • Ha desplazado el control SEEK/AMS hacia arriba inmediatamente antes de los temas siguientes. • Ha desplazado el control SEEK/AMS hacia abajo inmediatamente después del comienzo del tema. • Una pausa larga o una parte de bajas frecuencias, o un nivel de sonido muy bajo se interpreta como un espacio en blanco.

Recepción de radio

Problema	Causa/Solución
No es posible realizar la sintonización programada.	• Memorice la frecuencia correcta. • La emisión es demasiado débil.
No es posible realizar la sintonización automática.	La emisión es demasiado débil. → Utilice la sintonización manual.
La indicación "ST" parpadea.	• Sintonice la frecuencia con precisión. • La emisión es demasiado débil. → Realice el ajuste en el modo monofónico MONO (página 11).
Se producen interferencias durante la recepción en FM.	Ha seleccionado el modo Wide. → Ajústelo en el modo Narrow o IF Auto (página 11).

Indicaciones de error (cuando se ha conectado una unidad de CD/MD opcional)

Las siguientes indicaciones parpadearán durante cinco segundos aproximadamente y se oirá una alarma.

Indicación	Causa	Solución
NO Mag	No ha insertado el cargador de discos en la unidad de CD/MD.	Inserte el cargador de discos en la unidad de CD/MD.
NO Disc	No ha insertado ningún disco en la unidad de CD/MD.	Inserte los discos en la unidad de CD /MD.
NG Discs	No es posible reproducir un CD/MD debido a algún problema.	Inserte otro CD/MD.
Error*1	Un CD está sucio o insertado al revés.*2	Limpie el CD o insértelo correctamente.
	No es posible reproducir un MD debido a algún problema.*2	Inserte otro MD.
Blank*1	No ha grabado ningún tema en el MD.*2	Reproduzca un MD con temas grabados.
PushReset	No es posible emplear la unidad de CD/MD debido a algún problema.	Presione el botón de restauración de la unidad.
Not Ready	La tapa de la unidad de MD está abierta o los minidiscos no se han insertado correctamente.	Cierre la tapa o inserte los minidiscos correctamente.
HighTemp	La temperatura ambiente es superior a 50°C.	Espere hasta que la temperatura descienda por debajo de 50°C.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o de un MD, el número del CD o del MD no aparecerá en el visor.*

*2 *El visor mostrará el número del disco que causa el error.*

Si el problema no se soluciona con las sugerencias anteriormente enumeradas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Sony Corporation Printed in Japan

1-3-865-852-21(1)